

VH-CD041

Manual de usuario
Reproductor CD/USB

User Manual
CD/USB Player

Manual de utilizador
Leitor CD/USB

Benutzerhandbuch
CD/USB Wiedergabegerät



Le rogamos que lea el manual de usuario antes de utilizar el producto y que lo guarde para futuras consultas.

Please read the user manual first before using the product, keep well for future referring.

Por favor, leia o manual de utilizador antes de utilizar o produto, e mantenha-o para futura referência.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Produktes, und heben Sie sie für zukünftige Fragen gut auf.



CONDICIONES DE GARANTÍA

VIETA AUDIO S.A. garantiza sus productos por un periodo de 24 meses. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra de productos totalmente nuevos y sin usar por parte del primer usuario final.

Esta garantía cubre los posibles fallos de fabricación para todos los productos Vieta vendidos en el territorio español por distribuidores autorizados. Los productos Vieta adquiridos en otros países estarán cubiertos por la garantía que ofrezca el distribuidor local.

Esta garantía tendrá validez solamente cuando se presente la factura de compra en la cual aparece el nombre del cliente, el centro distribuidor y la fecha en la que se realiza la compra del producto. VIETA AUDIO S.A. acepta repara durante el periodo de garantía, todos aquellos productos que presenten anomalías durante su utilización normal tal y como se detalla en el manual de usuario y siempre que se utilice para el fin de fue diseñado.

Siempre que se realice un cambio de componentes o una sustitución del producto no se prorroga el periodo de la garantía.

CASOS EXENTOS DE DICHA GARANTÍA

1. El periodo de la garantía exceda del tiempo estipulado.
2. Siempre que el producto presente manipulaciones hechas por centros o personas no autorizadas por VIETA AUDIO S.A.

3. Siempre que el producto presente daños causados por manipulaciones incorrectas, utilización del mismo con fines inadecuados para los que no ha sido diseñado y que no estén contemplados en el manual de usuario, así como roturas de piezas, ralladuras, fisuras, desgaste de piezas por el uso, daños producidos por restos de pintura, arena, agua, o restos de comida dentro de la unidad.

4. Esta garantía no cubre los gastos ni los daños derivados del transporte.

5. Pérdidas, robo o accidentes producidos por incendio, líquidos, productos químicos, calor excesivo, ventilación inadecuada, vandalismo, inundaciones, tormentas eléctricas, tensión o suministro de voltaje excesivo o incorrecto, rayos, terremotos, impactos, otras fuerzas externas, radiaciones.

6. Cualquier coste adicional derivado de la instalación o desinstalación del producto.

7. Productos comprados fuera del territorio español o en distribuidores no autorizados.

8. Los datos contenidos en nuestros productos, (archivos de fotos, música, soportes digitales, etc..) no están en ningún caso cubiertos por la garantía, es responsabilidad del cliente realizar copias de seguridad antes de entregar el producto. Así mismo la incorrecta configuración o instalación del software o incompatibilidades con el hardware de otros equipos incluyendo drivers y controladores.

9. Mantenimiento reparación o sustitución de piezas derivado del uso y desgaste.

10. Baterías recargables y/o desechables (el tiempo de vida depende de la frecuencia de uso).

11. Fallos menores o variaciones en la calidad del producto que no afecten a su valor o el propósito para el cual fue creado.

12. Negligencia.

13. Accesorios:
    - Estuches y piezas de los enchufes.
    - Cables de conexión.
    - Diademas.
    - Kits de los extremos de los auriculares, almohadillas para las orejas.
    - Acabados decorativos.

14. Cualquier incidencia detectada al recibir la mercancía ha de ser notificada al servicio de atención al cliente 902.367.607 o al correo sat@vieta.es. De acuerdo con el artículo 366 del código de comercio, VIETA AUDIO S.A. no admitirá reclamaciones sobre roturas, golpes o falta de bultos pasadas 24 horas después de haber recibido la entrega de la mercancía.

ATENCIÓN AL CLIENTE / Tel. 902 367 607 / Fax. 93 574 26 83 / www.vieta.es

Índice

Instrucciones de seguridad importantes



Un triángulo con el símbolo del rayo avisa al usuario de que el “voltaje peligroso” sin aislamiento de la carcasa supone un riesgo de descarga eléctrica.



Un triángulo con un símbolo de exclamación indica al usuario que debe estudiar las instrucciones importantes sobre el uso y el mantenimiento que aparecen en el manual suministrado.



Símbolo para CLASE 11 (aislamiento doble)

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD. NO ABRA LA CARCASA YA QUE SU VOLTAJE ES PELIGROSO. SÓLO EL PERSONAL CUALIFICADO ESTÁ AUTORIZADO A REALIZAR TAREAS DE REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO.

PRECAUCIÓN: SI EL ENCHUFE DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN TIENE QUE REEMPLAZARSE, ES IMPORTANTE QUE EL NUEVO SEA IDÉNTICO AL ANTERIOR, O QUE ÉSTE HAYA SIDO RECOMENDADO POR EL FABRICANTE.

ASEGÚRESE DE QUE EL ENCHUFE REEMPLAZADO SE DESHECHA CON SEGURIDAD. PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA DE LOS CABLES EXPUESTOS.

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, ES IMPORTANTE INTRODUCIR CORRECTAMENTE EL ENCHUFE EN LA TOMA.

ADVERTENCIA: ES IMPORTANTE LEER Y PRESTAR ATENCIÓN TANTO A LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL COMO A LAS DE LA UNIDAD. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.
Esta unidad fue diseñada y fabricada con el fin de proporcionar una máxima seguridad para el usuario. El uso incorrecto de la unidad puede causar descarga eléctrica o neumática. Los dispositivos de protección de esta unidad protegerán al usuario en caso de que se observen los siguientes procedimientos en relación con la instalación, uso y reparación. Esta unidad es completamente electrónica y no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

NO RETIRE LA CARCASA. RIESGO DE VOLTAJE PELIGROSO. SÓLO EL PERSONAL CUALIFICADO ESTÁ AUTORIZADO A REPARAR LA UNIDAD.

Lea el manual
Al desembalar la unidad, lea cuidadosamente el manual y siga todas las instrucciones.



Fuente de alimentación
Para esta unidad, sólo debe utilizarse la fuente de alimentación indicada en la placa. Si no está seguro de su fuente de alimentación, póngase en contacto con su establecimiento local.

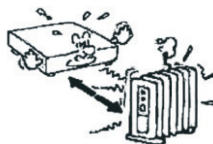


Toma a tierra o polarización
Si el enchufe no se inserta correctamente en la toma de corriente, o si el enchufe no encaja, la unidad no debe utilizarse en su país.



Ventilación
La carcasa está provista de ranuras y aberturas para una correcta ventilación y un funcionamiento fiable y para proteger a la unidad contra el sobrecalentamiento. No bloquee ni cubra estas aberturas. Las aberturas nunca deben bloquearse, por ejemplo, colocando la unidad sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar.

Calor
No coloque la unidad cerca de fuentes de calor como radiadores, hornos u otras unidades que generen calor.



Agua y humedad
La unidad no debe colocarse cerca del agua, como una bañera, lavabo, fregadero o lavadero, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.



Limpieza
Desenchufe la unidad antes de limpiarla. No utilice detergentes líquidos ni productos de limpieza en aerosol. Utilice un paño suave y seco.



Cables
El cableado debe estar organizado para evitar que la gente lo pise y que los objetos colocados sobre o junto a los mismos los dañe. Tenga especial cuidado alrededor de los enchufes y las tomas de corriente y en las salidas de los cables de la unidad.



Instrucciones de seguridad importantes

Tormenta eléctrica
Para una protección adicional, desenchufe la unidad durante una tormenta eléctrica o cuando ésta no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado. Esto evitará que la unidad se deteriore durante los picos de tensión.



Penetración de objetos y líquido
Nunca introduzca objetos extraños a través de las aberturas de la unidad, ya que podrían provocar puntos de voltaje peligrosos o un cortocircuito en las piezas y provocar una descarga eléctrica o neumática. No derrame líquido sobre la unidad.



Accesorios
No coloque la unidad sobre superficies inestables, como un carro, soporte, repisa o mesa. La unidad podría caerse y causar lesiones a los niños o adultos o dañarse seriamente. Utilice únicamente un carro, soporte, repisa o mesa muy estable o la suministrada con la unidad. La unidad debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante y por medio de equipos de instalación recomendados por el fabricante. Si la unidad se coloca sobre un carro, éste debe moverse con mucho cuidado. Paradas bruscas, una fuerza innecesaria y superficies irregulares pueden hacer que el carro se vuelque.



Cargas
No coloque cargas pesadas sobre la unidad y no la pise. La carga puede caerse y causar lesiones graves a personas o daños a la unidad.



Daños
Desconecte la unidad y póngase en contacto con técnicos cualificados en los siguientes casos:

A) Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado.

B) Si se ha derramado líquido sobre la unidad o algún objeto se ha caído sobre la unidad.

C) Si la unidad ha estado expuesta a la lluvia o al agua.

D) Si la unidad no funciona correctamente después de haber seguido las in strucciones del manual de funcionamiento. Sólo deben realizarse los ajustes que se describen en el manual de funcionamiento, ya que un ajuste incorrecto puede ocasionar daños y a menudo dificultarán al técnico cualificado hacer que la unidad funcione correctamente de nuevo.

E) Si la unidad se ha caído o dañado de alguna otra manera.

F) Cuando el funcionamiento de la unidad cambia drásticamente, la unidad necesita reparación.

Mantenimiento
No intente realizar usted mismo ninguna tarea de reparación. Al abrir o retirar la carcasa, quedará expuesto a voltajes peligrosos u otros peligros. Cualquier tarea de reparación debe ser realizada por técnicos cualificados.



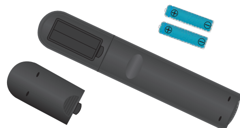
Mando a distancia

Inserción de las pilas

1. Retire la tapa conforme aparece en el dibujo.



2. Coloque dos pilas del tipo AAA/R03/UM4 en el compartimento de pilas. Asegúrese de que la orientación de las mismas es la adecuada (véase la imagen debajo).



- No mezcle pilas nuevas y usadas, ni de diferente tipo.
- Si el mando a distancia no se utiliza durante un periodo prolongado, retire las pilas para evitar su corrosión.

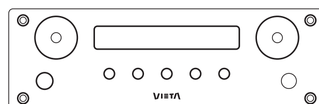
3. Retire la tapa.

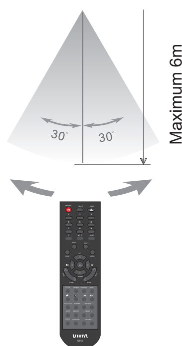


Uso del mando a distancia

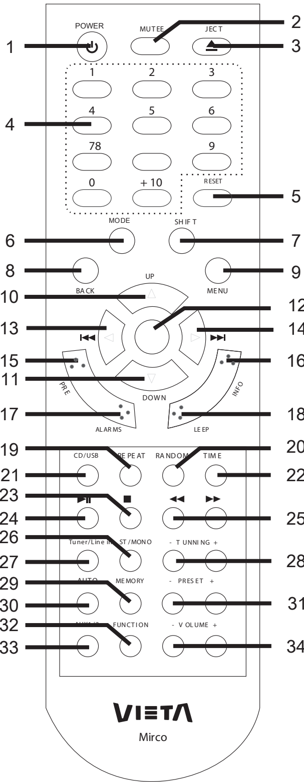
Dirija el mando a distancia hacia el sensor que está en el panel frontal de la unidad. Cuando reciba la señal del mando a distancia, la unidad realizará la función solicitada. El mando a distancia funciona dentro de un alcance de aproximadamente 6 metros.

- En ocasiones, el mando a distancia no funciona correctamente cuando hay mucha luz. Deberá desplazar la unidad si esto supone un problema.
- El mando puede funcionar incorrectamente si otros mandos se utilizan cerca de la unidad.
- No coloque objetos sobre el mando a distancia, ya que las baterías pueden descargarse si se pulsa una tecla de forma prolongada.
- Asegúrese de que no hay obstáculos entre el mando a distancia y la unidad.
- No coloque la unidad tras un cristal polarizado ya que puede reducir el alcance máximo del mando a distancia.





Mando a distancia de funcionamiento total para unidad Vieta



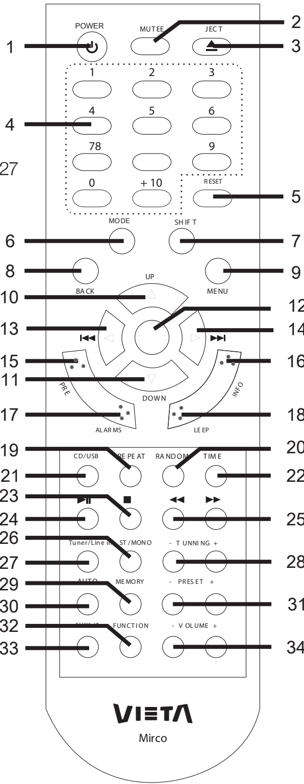
Este mando a distancia se puede utilizar para el VH-MS440 CD Reproductor y receptor (FM), también para el reproductor de CD VH-CD041 y el receptor VH-HA042 (radio Internet).

Consulte la lista de instrucciones de abajo.

1	POWER (Botón encendido)	Configura la(s) unidad(es) en modo de espera
2	MUTE	Abre y cierra la bandeja del disco.
3	EJECT (Expulsar)	Abre y cierra la bandeja del disco.
4	Número (0,1 – 10, + 10)	a. Botones numéricos (0,1 ~ 10,+10): b. Botones numéricos (0,1 ~ 10,+10): Nota: la tecla +10 se puede pulsar para: 15, pulse +10 una vez y a continuación 5 para ejemplo 25, pulse dos veces +10 y luego 5.
5	RESET	Reinicia el volumen y el balance/agudos/graves
6	MODE	Cambia el modo (entrada) de la radio de Internet,
7	SHIFT	Elige entre más de 4 emisoras programadas en
8	BACK	Vuelve a la pantalla anterior.
9	MENU	Muestra el menú para el modo actual.
10	UP	Sube a la línea de arriba en la pantalla; en modo
11	DOWN	Baja a la línea de abajo en la pantalla; en modo
12	SEL	Selecciona y confirma la selección de
13	I<<	Saltar (I<<) / Último: Selecciona la última pista
14	>>I	Saltar (I<<) / Siguiente: Selecciona la siguiente
15	PRE	Pulsar para recuperar el preajuste/guardar menú.
16	INFO	Visualiza más información sobre la emisora o la las pantallas y obtener más información y a
17	ALARM	Entra en el asistente de alarma, apaga la alarma Sólo en HA042.
18	SLEEP	Sleep/snooze: En reproducción, modo de espera repite la alarma durante un tiempo configurado,
19	REPEAT	Repite una pista o todas las pistas en el CD
20	RANDOM	Todas las pistas se reproducen en modo
21	CD/USB	“Pulsa y selecciona la fuente CD o USB CD o USB en el receptor.”
22	TIME	Al pulsar la tecla a intervalos, muestra - pista actual : tiempo transcurrido; - pista actual: tiempo restante - todas las pistas: tiempo transcurrido de todo - todas las pistas: tiempo restante de todo el

	HA042 Internet receiver	MS440 FM Internet receiver	CD041 CD player	MS440 CD player
y la enciende.	√	√	√	√
	√	√	×	×
	×	×	√	√
selecciona pistas en reproductores de CD CD041 & MS440. guarda ajustes programados en receptores HA042 & MS440. por ejemplo 10, pulse el botón +10, y el botón 0; por ejemplo seleccionar la pista del CD o la presintonía 15; por	√	√	√	√
al valor por defecto.	×	√	×	×
el reproductor de música, Line In, FM, sólo en HA042.	√	×	×	×
el mando a distancia, sólo en HA042.	√	×	×	×
En modo de reproducción, este botón puede utilizarse para volver a la última lista de emisoras o pistas, sólo en HA042.	√	×	×	×
Pulsar de nuevo para mostrar Now playing screen. Sólo en HA042.	√	×	×	×
FM, retrocede manualmente la sintonización. Sólo en HA042.	√	×	×	×
FM, avanza manualmente la sintonización. Sólo en HA042.	√	×	×	×
funcionamiento. Sólo en HA042.	√	×	×	×
en el CD/USB; navega a la izquierda para la radio de internet (HA042)	√	×	√	√
pista en el CD/USB; navega a la derecha para la radio de internet (HA042)	√	×	√	√
Sólo en HA042.	√	×	×	×
pista que se está reproduciendo. Pulsar de nuevo para recorrer continuación vuelve a Now playing screen. Sólo en HA042.	√	×	×	×
(cuando está sonando) y alterna entre alarmas en modo de espera.	√	×	×	×
tras un tiempo configurado; cuando la alarma está sonando, pulsando el botón SLEEP en el mando a distancia. Sólo en HA042.	√	×	×	×
o en la unidad USB.	×	×	√	√
aleatorio.	×	×	√	√
en el reproductor de CD; Mientras, cambia la fuente	×	√	√	√
(en el CD) el disco; disco	×	×	√	√

Mando a distancia de funcionamiento total para unidad Vieta



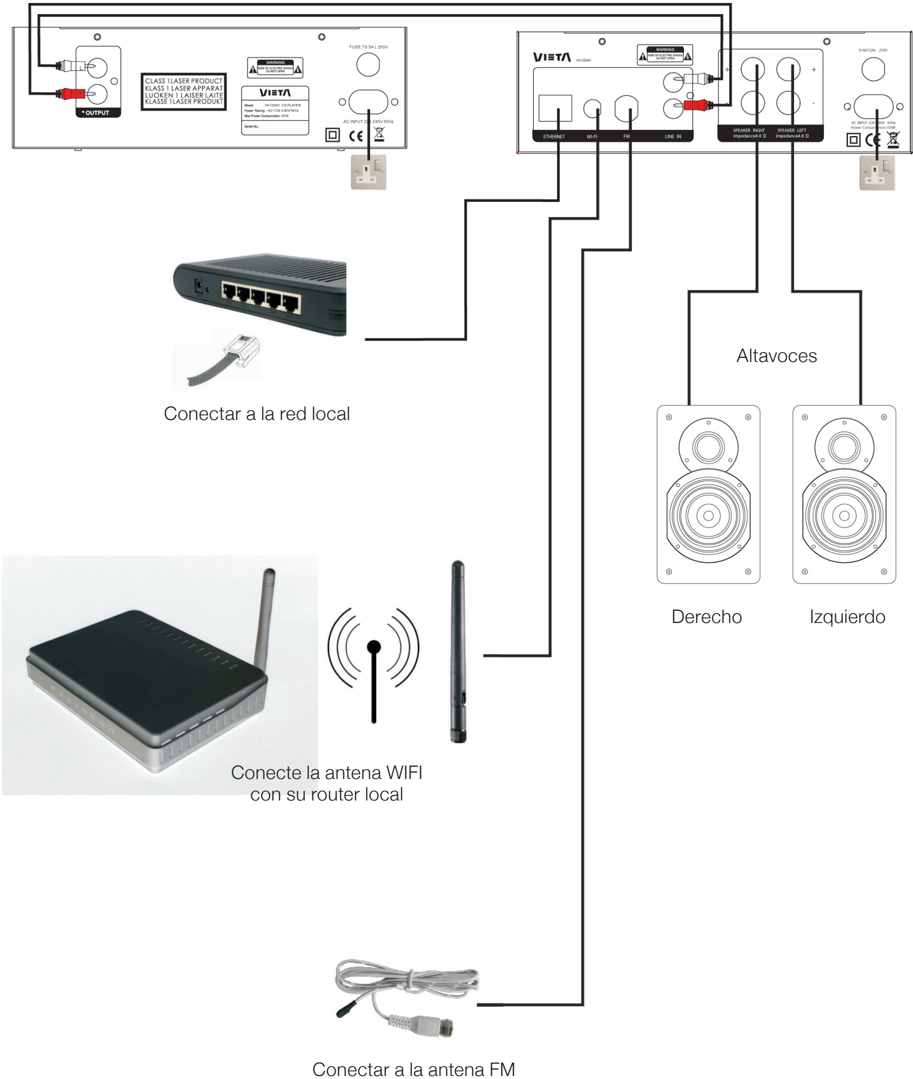
23	STOP	Detiene la reproducción en el reproductor
24	>II	Reproducir/Pausar: Inicia y pausa la
25	<< , >>	Avance/retroceso rápido en la reproducción
26	ST/MONO	Cambia entre modo estéreo o mono en el
27	Tuner/Line In	Elige y cambia entre fuente Sintonizador y
28	TUNING -/+	Avance/retroceso manual en el
29	MEMORY	Guarda las emisoras favoritas en el
30	AUTO	Explora automáticamente la(s) emisora(s) que
31	PRESET -/+	Selecciona la última/siguiente emisora guardada
32	FUNCTION	Selecciona y ajusta el valor de
33	AUX 1/2	Selecciona la fuente AUX 1 o 2 en el
34	VOLUME -	Sube/Baja el volumen.

de CD.	×	×	√	√
reproducción.	×	×	√	√
del disco CD.	×	×	√	√
receptor (sólo para FM).	×	√	×	×
Line In en el receptor.	×	√	×	×
receptor/sintonizador.	×	√	×	×
receptor/sintonizador (instrucción como botones numéricos).	×	√	×	×
haya en el receptor/sintonizador.	×	√	×	×
en el receptor/sintonizador.	×	√	×	×
balance/agudos/graves.	×	√	×	×
amplificador o receptor.	×	√	×	×
	√	√	×	×

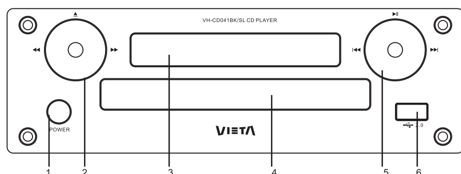
Conexiones del sistema de audio

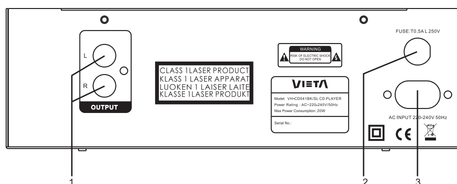
Reproductor CD VH-CD041

Receptor FM VH-CD042 (Opcional)



Funciones del panel frontal y trasero





1. POWER: Enciende o apaga el reproductor de CD;

2. Botón de funciones: Incluye EJECT, Fast backward y Fast Forward:

* EJECT: Pulsar para abrir o cerrar la bandeja del disco;

* Fast Forward: Avanza por la pista actual al pulsar el lado derecho;

* Fast Backward: Retrocede por la pista actual al pulsar el lado izquierdo;

3. Pantalla: Muestra el estado de las funciones en el reproductor de CD;

4.Bandeja para CD: Para cargar CDs;

3. Botón de funciones: Incluye Play/Pause, LAST y NEXT;

* Play/Pause: Pulsar para iniciar o pausar la reproducción;

* LAST: Selecciona la última pista del CD o del modo USB;

* NEXT: Selecciona la siguiente pista del CD o del modo USB;

6. USB: Reproduce pistas MP3 en una unidad USB.

1. SALIDA: Conexiones de salida estéreo del reproductor de CD;

2. Fusible: Fusible para el reproductor de CD;

3. Conector de alimentación CA: Para conectar la alimentación de red.

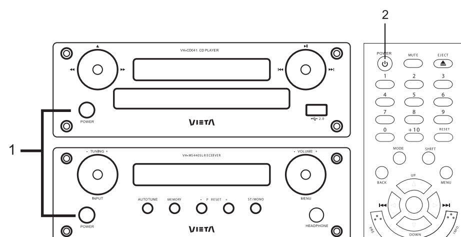
Alimentación, pantalla y botones numéricos

POWER ON/OFF, Standby (ENCENDIDO/ APAGADO, En espera)

1. Pulse cada interruptor de alimentación, tanto en el receptor como en el reproductor de CD, para encender o apagar;

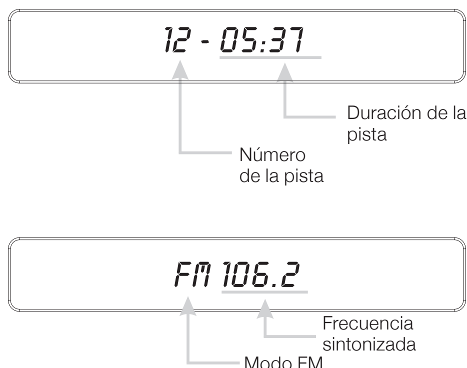
2. POWER (Standby): Pone el Reproductor de CD y el Receptor en espera; se pulsa de nuevo para encender.

Nota: Cuando sólo esté utilizando el receptor, apague el reproductor de CD en el panel frontal para ahorrar energía.



Explicación de la pantalla VFD

El aparato cuenta con una pantalla VFD descriptiva que muestra toda la información necesaria. A continuación, podrá ver la pantalla y las explicaciones de los distintos símbolos.



Explicación de los botones numéricos

Para seleccionar una pista del CD:

1. Para números de pista de un solo dígito, pulse 1-9;

2. Para números de pista de dos dígitos, primero pulse el botón + 10 y luego el botón del número final.

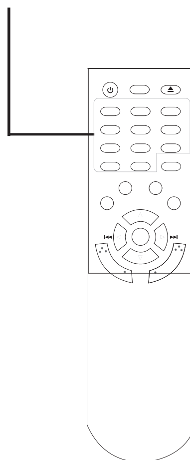
por ejemplo 15, pulse +10 y luego 5 para seleccionar la pista 15, para 35, pulse el botón +10 tres veces y luego pulse 5.

Para programar el sintonizador:

1. Una vez sintonizada una emisora, puede pulsar el número deseado durante tres segundos para guardar la emisora;

2. Para números programados de un solo dígito, pulse el botón numérico durante tres segundos;

Para números programados de dos dígitos, pulse primero el botón +10 (al igual que para seleccionar la pista de un CD), y luego pulse el botón del número final durante tres segundos.



Funciones del CD

⏏ Expulsar / Cargar un disco

Para cargar un disco, pulse el botón Eject en el mando a distancia o en el panel frontal del reproductor de CD.

Si no hay disco en la bandeja, aparecerá el mensaje “NO DISC”. Si la unidad tiene problemas para leer un disco, debe comprobar que el disco esté limpio. Si aún así el disco no se puede leer, debe ponerse en contacto con su distribuidor.

▶|| Play / Pause

Pulse una vez el botón PLAY/PAUSE en el mando a distancia o en el panel frontal para iniciar la reproducción; el contador en la parte izquierda de la pantalla empezará a contar hacia arriba.

Pulse el botón PLAY/PAUSE una vez más para detener la reproducción; para continuar con la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE de nuevo.

◀◀ Fast Forward y ▶▶ Fast rewind

Es posible realizar una búsqueda dentro de la pista que se está reproduciendo.

Si desea realizar una búsqueda hacia adelante, mantenga pulsado el botón ▶▶ (avance) en el mando a distancia o en el panel frontal hasta que llegue a la parte de la pista que desea escuchar y a continuación, suelte el botón; verá que el contador de tiempo en la pantalla cuenta rápidamente durante el modo de búsqueda.

Si desea realizar una búsqueda hacia atrás, utilice el mismo procedimiento que en Fast Forward, pero use el botón ◀◀ (retroceso) en su lugar.

|◀◀ Saltar a la última pista y ▶▶| SIGUIENTE

Si desea pasar a la siguiente pista, pulse una vez el botón ▶▶| 1 (siguiente) en el mando a distancia o en el panel frontal. Si desea pasar varias pistas, pulse ▶▶| hasta llegar a la pista deseada.

Si desea ir a la última pista, debe pulsar rápidamente el botón |◀◀ dos veces para volver a la última pista.

STOP

Detiene la reproducción.

TIME

Pulse secuencialmente para que aparezca:
- Pista actual: tiempo transcurrido.
- Pista actual: tiempo restante.
- Todas las pistas: tiempo transcurrido.
- Todas las pistas: tiempo restante.

REPEAT

Pulse secuencialmente para cambiar a la pista actual, todas las pistas y apagar repetición.

RANDOM

Todas las pistas se reproducen en modo aleatorio.

Resolución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El receptor y el reproductor están encendidos pero no tienen energía	- Conecte la alimentación en la toma. - Compruebe que el enchufe se ha conectado correctamente en la toma. - Compruebe si el fusible interno se ha fundido y si un técnico cualificado debe reemplazarlo. - Compruebe que el cable de alimentación no está dañado; en caso afirmativo, debe ser reemplazado.
No hay sonido	- El reproductor de CD o el receptor no se ha encendido. - El reproductor de CD no está conectado correctamente al receptor. - No hay CD en la unidad; o la unidad USB no contiene archivos de audio. - El volumen está al mínimo en el receptor. - Los cables del altavoz no se han conectado correctamente al receptor. - Se ha seleccionado una fuente de entrada errónea en el receptor.
La unidad no lee el disco	- Compruebe si el disco se ha colocado en la bandeja en la orientación correcta. - Compruebe si el disco está limpio y no tiene daños. - Compruebe si es un CD o un CD-R (CD-RW no es totalmente compatible).
La unidad salta algunas partes durante la reproducción	- Compruebe si el disco está limpio y no tiene daños. - La unidad está colocada sobre una superficie inestable o está siendo sometida a excesivas vibraciones.
Se oye un zumbido	- Los cables RCA entre el reproductor de CD y el receptor están dañados. - Los cables RCA entre el reproductor de CD y el receptor están enrollados alrededor del cable de alimentación.
Hay sonido en un canal solamente	- El control de balances no se ha ajustado correctamente - Los cables de entrada de audio se han conectado incorrectamente o están dañados. - La fuente de entrada es defectuosa. - Los cables de los altavoces se han conectado incorrectamente o están dañados. - Uno de los altavoces se ha vuelto defectuoso.
Zumbido elevado	- Los cables de entrada de audio se han conectado incorrectamente o están dañados. - El sistema de captación del reproductor de CD es defectuoso.
Graves débiles y perspectiva estéro pobre	- La conexión de los altavoces está fuera de fase. Compruebe que los polos positivo y negativo se han conectado correctamente, tanto en la parte trasera del receptor como en la parte trasera del altavoz.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Distorsión del sonido	- Algunos de los cables conductores del altavoz están en contacto entre sí lo que causa distorsión. - Los controles de graves y agudos están ajustados demasiado altos en relación con las especificaciones del altavoz. - El volumen principal es demasiado alto.
La pantalla no muestra ninguna información	- El reproductor de CD o receptor es defectuoso y debe ser reparado por un técnico cualificado.
Aparece el mensaje ERROR en la pantalla	- El reproductor de CD o receptor es defectuoso y debe ser reparado por un técnico cualificado.
La unidad no cambia entre modos de entrada	- El reproductor de CD o receptor es defectuoso y debe ser reparado por un técnico cualificado.
La pantalla no muestra ninguna información	- El receptor no ha encontrado ninguna emisora en modo FM; - La emisora seleccionada no emite ninguna información. - La señal de la antena es demasiado débil, consultar la sección para ajustar la antena.
Puedo oír un tic o un goteo en algunas emisoras	- El modo de sintonización FM se reproduce a una calidad de sonido muy alta. - Sin embargo, si la señal de la antena es demasiado débil, no oirá ningún silbido, sino que oirá un tic o goteo o se producirán pérdidas de sonido. - Compruebe que la señal de la antena es lo suficientemente potente.

Datos técnicos

Reproducción de disco:	CD, CD-R
Reproducción de USB:	Mp3
SIN ratio:	>85 dB
Respuesta de frecuencia:	20 Hz to 20K Hz
Distorsión:	<0.1% THD
Salida de audio analógica:	RCA estéreo
Consumo máx. de potencia:	30 vatios
Dimensiones (AxPxA):	222 x 270 x 70 mm
Peso neto:	2.1 Kg

Accesorios incluidos

1. Manual de usuario.
2. Cable de alimentación.
3. Mando a distancia.
4. Cable 2-RCA.

Contents

Safety Precautions



A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltages" without insulation in the cabinet which may be high enough to cause a risk of electric shock.



A triangle with an exclamation mark draws the user's attention to important instructions for use and maintenance in the accompanying manual, which should be studied.



A symbol for CLASS II (double insulation).

WARNING: TO MINIMISE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THE UNIT TO RAIN OR MOISTURE. DO NOT OPEN THE CABINET AS IT CONTAINS DANGEROUS VOLTAGES. ONLY QUALIFIED TECHNICIANS ARE ALLOWED TO CARRY OUT REPAIR AND SERVICE.

CAUTION: IF THE PLUG OF THE POWER CORD NEEDS TO BE REPLACED, IT IS IMPORTANT THAT THE REPLACEMENT IS IDENTICAL TO THE PLUG TO BE REPLACED, OR THAT THE NEW PLUG HAS BEEN RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER

MAKE SURE THAT THE PLUG YOU HAVE REPLACED IS DISPOSED OF SAFELY. DANGER OF ELECTRIC SHOCK FROM EXPOSED WIRES.

TO AVOID ELECTRICAL SHOCK, IT IS IMPORTANT TO INSERT THE PLUG CORRECTLY INTO THE SOCKET.

WARNING: IT IS IMPORTANT THAT YOU READ AND OBSERVE BOTH THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND THE INSTRUCTIONS ON THE UNIT. KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
This unit was designed and manufactured with a view to providing maximum safety for the user. Incorrect use of the unit may cause electrical shock or fire. The protection devices built into this unit will protect the user if the procedures below are observed in connection with installation, use and repair. This unit is fully electronic and contains no parts that can be repaired by the user.
DO NOT REMOVE THE CABINET. RISK OF DANGEROUS VOLTAGES. ONLY QUALIFIED TECHNICIANS ARE ALLOWED TO REPAIR THE UNIT.

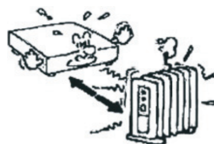
Read the manual

Upon unpacking the unit, please read the manual carefully and observe all the instructions given.



Heat

Do not place the unit near sources of heat such as radiators, ovens or other units that produce heat.



Power supply

Only the power supply indicated on the rating plate must be used for this unit. If you are not sure which power supply you have, please contact your local shop.



Water and moisture

The unit must not be placed close to water, such as a bathtub, wash basin, kitchen sink or laundry tub, in a damp cellar or close to a swimming pool, etc.



Earthing or polarisation

If the plug cannot be inserted properly into the socket, or if the plug does not fit, the unit must not be used in your country.



Cleaning

Unplug the unit before cleaning. Do not use liquid detergents and aerosol cleaning agents. Use a dry soft cloth.



Ventilation

The cabinet is provided with slots and openings to ensure ventilation and reliable operation and to protect the unit against overheating. Do not block or cover these openings. The openings must never be blocked, for instance by placing the unit on a bed, a sofa, a carpet or similar surface.

Power cords

Wiring must be organised to prevent people from stepping on the cables and to avoid pinching by objects placed on or beside them. Take special care around sockets and plug boxes and where the power cords leave the unit.



Safety Precautions

Lightning

Unplug the unit for additional protection during thunder or when the unit is not used for prolonged periods. This will prevent damage to the unit from lightning and power surges.



Penetration of objects and liquid

Never push any foreign objects through the openings into the unit, as they may touch dangerous voltage points or short-circuit parts and thus cause fire or electric shock. Do not spill liquid on the unit.



Accessories

Do not place the unit on unstable surfaces such as a trolley,stand, shelf or table. The unit may fall and injure children or adults or be seriously damaged. Use only trolley,stand, shelf or table that is very stable or provided with the unit. The unit must be installed in accordance with the manufacturer's instructions and by means of installation equipment recommended by the manufacturer. If the unit is placed on a trolley, the trolley must be moved very carefully. Sudden stops, unnecessary force and uneven surfaces may cause the trolley to turn over.



Loads

Do not place heavy loads on the unit and do not step on it. The load may fall and cause serious injury to persons or damage to the unit.



Damage

Unplug the unit and contact qualified technicians in the following cases:

A) If the power cord or the plug is damaged.
B) If liquid has been spilled on the unit or objects have fallen into the unit.
C) If the unit has been exposed to rain or water.
D) If the unit does not work properly after adhering to the instructions in the operation manual. Only the settings described in the operation manual must be made as incorrect setting may result in damage and often will make it difficult for a qualified technician to make the unit work properly again.
E) If the unit has been dropped or damaged in any other way.
F) When the operation of the unit changes drastically, the unit requires service.

Service

Do not attempt to carry out any service work yourself. By opening or removing the cabinet, you will be exposed to dangerous voltages or other hazards. Any service work should be carried out by qualified technicians.



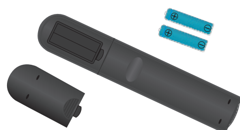
Remote Control

Installation of batteries

1. Remove the cover as illustrated.

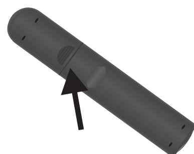


2. Position two batteries of type AAA/R03/UM4 in the battery compartment. Make sure that the orientation of the batteries is correct (see drawing at bottom).



- Do not mix new and old batteries and do not use different types of batteries.
- If the remote control is not used for prolonged periods, remove the batteries from the remote control to avoid corrosion.

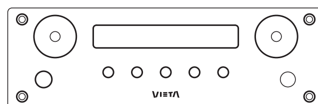
3. Replace the cover.

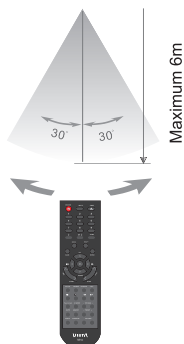


Using the remote control

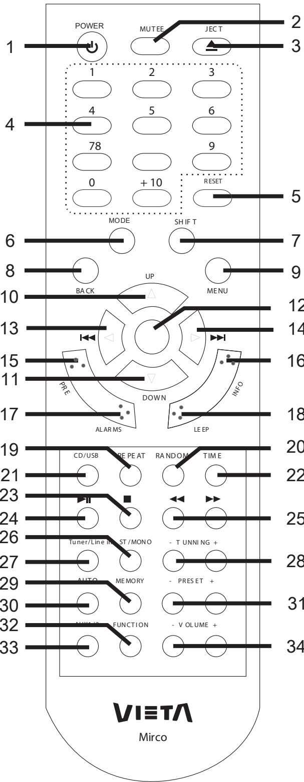
Direct the remote control at the sensor on the front panel of the unit. When the remote control signal is received, the unit reacts accordingly. The remote control works within a range of 6 approximately metres.

- Sometimes the remote control does not work well in strong light. You may have to move the unit if it is a problem.
- Malfunction may occur if other remote controls are used near the unit.
- Do not place any objects on the remote control, as the batteries may become flat if a key is pressed constantly.
- Make sure that there are no obstacles between the remote control and the unit.
- Do not position the unit behind tinted glass as it may reduce the maximum range of the remote control.





Full function remote control for Vieta



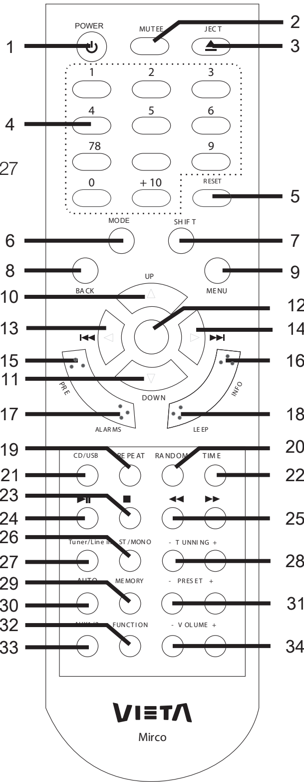
This remote can be used for the VH-MS440 CD.
Player and (FM) receiver, also for VH-CD041 CD player and VH-HA042 (Internet radio) receiver.

Please look through the below instruction list.

1	POWER	Set the unit(s) into standby and power ON.
2	MUTE	Mute the sound in the receiver.
3	EJECT	Open and close the disc tray.
4	Number (0,1 – 10, + 10)	a. Number buttons (0,1 ~ 10,+10): selects tracks b. Number buttons (0,1 ~ 10,+10): Save presets Note: +10 key could be pressed by 10+ eg.15, press +10 one time and then 5 to select eg. 25, by 2 times pressing +10 and then 5.
5	RESET	Reset the volume and treble/bass/balance to
6	MODE	Switch the mode (input) of Internet Radio,
7	SHIFT	Choose more than the 4 preset stations on the
8	BACK	Return to previous screen. In play mode, this
9	MENU	Show menu for the current mode. Press again
10	UP	Go up to the above line in the screen; Manual
11	DOWN	Go down to the below line in the screen;
12	SEL	Select and confrm the operation choice.
13	I<<	Skip (I<<) / Last: Selects the last track in
14	>>I	Skip (>>I) / Next: Selects the next track in
15	PRE	Press for the Preset recall/Save menu.
16	INFO	View more information about the station or track screens then return to the normal Now playing
17	ALARM	Enter alarm wizard, turns off alarm (when alarm Only in HA042.
18	SLEEP	Sleep/snooze: When playing, standby after a set by pressing the SLEEP button on the remote
19	REPEAT	Repeat a single or all tracks in CD disc or USB
20	RANDOM	All tracks are played in random order.
21	CD/USB	Press and select CD or USB source in CD in receiver.
22	TIME	Press the key by times, shows (in CD disc) - current track: elapsed time - current track: remaining time - total tracks: elapsed time of full disk - total tracks: remaining time of full disc

	HA042 Internet receiver	MS440 FM Internet receiver	CD041 CD player	MS440 CD player
	√	√	√	√
	√	√	×	×
	×	×	√	√
on CD041 & MS440 CD players. on HA042 & MS440 receivers. (eg.10, press +10, button and 0 button; CD track or tuner preset 15.	√	√	√	√
defaulted value.	×	√	×	×
Music player, Line In, FM, only in HA042.	√	×	×	×
remote, only in HA042.	√	×	×	×
button may be used to return to the last track list or station list, only in HA042.	√	×	×	×
to show Now playing screen. Only in HA042.	√	×	×	×
tuning backward in FM mode. Only in HA042.	√	×	×	×
Manual tuning forward in FM mode. Only in HA042.	√	×	×	×
Only in HA042.	√	×	×	×
CD/USB; Left navigate for Internet Radio (HA042)	√	×	√	√
CD/USB; Right navigate for Internet Radio (HA042)	√	×	√	√
Only in HA042.	√	×	×	×
playing. Press again to cycle through further information screen. Only in HA042.	√	×	×	×
is sounding) and toggles between alarms in standby.	√	×	×	×
time; when alarm is sounding, snooze for a set time, Only in HA042.	√	×	×	×
stick.	×	×	√	√
	×	×	√	√
player; Meanwhile, change CD or USB source	×	√	√	√
	×	×	√	√

Full function remote control for Vieta



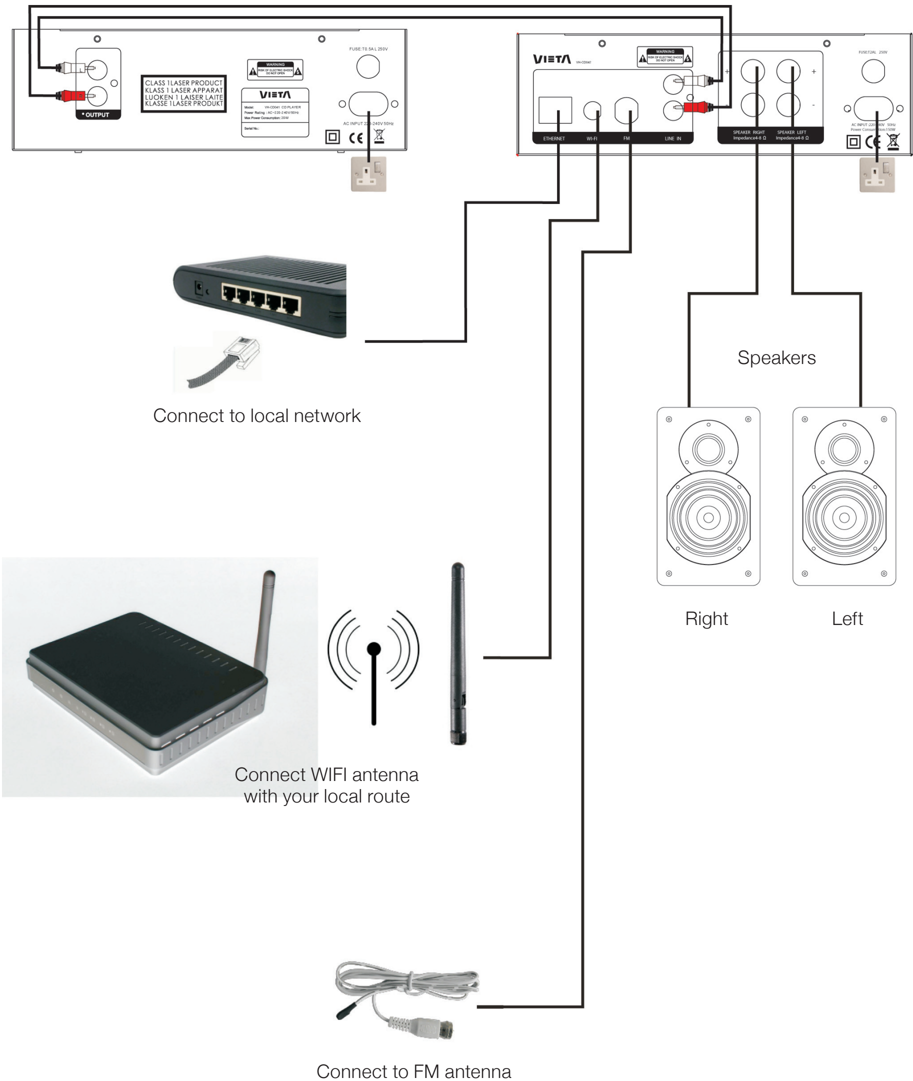
23	STOP	Stop playback in CD player.
24	>II	Play/Pause: Starts and pause playback.
25	<< , >>	Fast backward/forward the CD disc playback.
26	ST/MONO	Switch Stereo mode or Mono mode in receiver
27	Tuner/Line In	Choose and switch Tuner or Line In source in
28	TUNING -/+	Manual tuning backward/forward in
29	MEMORY	Store the favorite stations in receiver/tuner
30	AUTO	Automatically scan the station(s) probably exits
31	PRESET -/+	Selects the last/next stored preset in
32	FUNCTION	Selects and adjust bass/treble/balance value.
33	AUX 1/2	Select AUX 1 or 2 source in amplifier or receiver.
34	VOLUME -	Turn down/up the volume.

	×	×	√	√
	×	×	√	√
	×	×	√	√
(for FM only).	×	√	×	×
receiver.	×	√	×	×
receiver/tuner.	×	√	×	×
(instruction as number buttons instruction).	×	√	×	×
in receiver/tuner.	×	√	×	×
receiver/tuner.	×	√	×	×
.	×	√	×	×
	×	√	×	×
	√	√	×	×

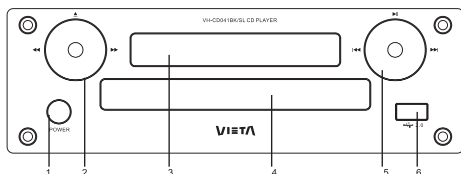
Audio system connections

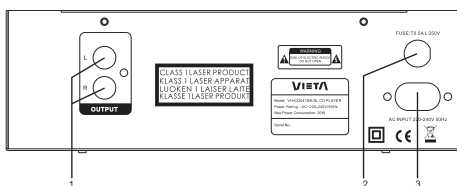
VH-CD041 CD Player

VH-CD042 Receiver (Optional)



Front and rear panel functions





1. POWER: Turn on or off the CD player;

2. Function Knob: Includes EJECT, Fast backward and Fast Forward:

* EJECT: Press to open or close the disc tray;

* Fast Forward: Fast forward the current track by pressing the right side;

* Fast Backward: Fast backward the current track by pressing the left side;

3. Display: Display the function status of the CD player;

4. CD tray: For loading CD disc(s),

5. Function Knob: Includes Play/Pause, LAST and NEXT;

* Play/Pause: Press to start and pause playback;

* LAST: Select the last track in CD or USB mode;

* NEXT: Select the next track in CD or USB mode;

6. USB: Play MP3 tracks in a USB Memory Stick.

1. OUTPUT: Stereo out connections from the CD player;

2. Fuse: Fuse for CD player;

3. AC power connector: For connection of mains power.

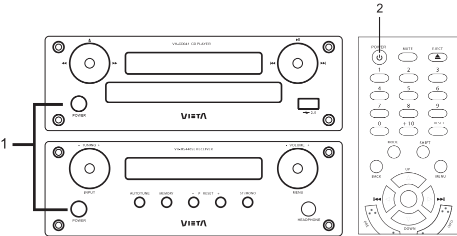
Power, Display and Number buttons

POWER ON/OFF, Standby

1. Press each power switch on both the receiver and the CD player to turn the power on or off;

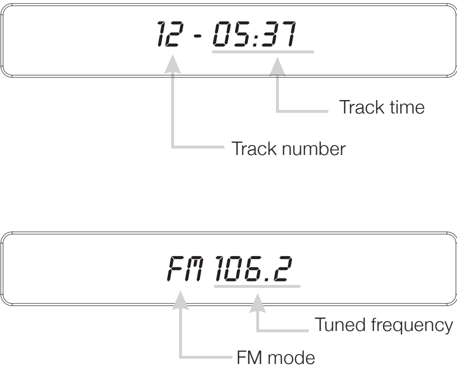
2. POWER(Standby): Puts both CD Player and Receiver into standby, and press again to power on.

Note: Please turn off the CD player in the frontpanel to save power waste, when you are using the receiver only.



Explanation of the VFD display

The system features a descriptive VFD display that displays all the information required. Below you can see the display and explanations of the various symbols.



Explanation of Number buttons

For CD track selection:

1. For single-digit track numbers, press1~9;

2. For two-digit track numbers, first press the +10 button, then press the end number button.

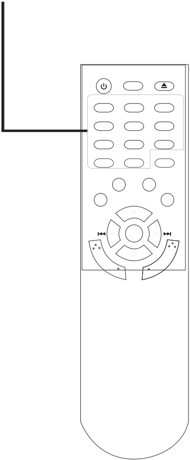
e.g.15, press +10 then 5 to select track 15, if 35, press the +10 button 3 times, then press 5.

For Tuner preset:

1. Once a station is tuned, you can press the desired number for 3 seconds, then the station is stored;

2. For single-digit preset numbers, press the number button for 3 seconds;

For two-digit preset numbers, first press +10 button (as CD track selecting), then press the end number button for 3 seconds.



CD Functions

⏏ Eject / Load a disc

To load a disc, please press the eject button on the remote control or on the front panel of the CD player.

If there is no disc in the tray, the message “NO DISC” will be displayed. If the unit has trouble reading a disc, you must check if the disc is clean and free from dirt. If the disc still cannot be played, you must contact your dealer.

▶|| Play / Pause

Press the PLAY/PAUSE button on the remote control or on the front panel once to start playback; the counter on the left side of the display will start to count upwards.

Press the PLAY/PAUSE button once more to stop playback; to continue playback, press the PLAY/ PAUSE button again.

◀◀ Fast Forward y ▶▶ Fast rewind

It is possible to perform a search within the track that is playing.

If you want to search forward, keep pressing the ▶▶ (forward) button on the remote or on the frontpanel until you get to the part of the track that you wish to hear, then let go of the button, you will see that the time counter in the display counts up very quickly during the search mode.

If you want to search backwards, use the same procedure as Fast Forward, but use the ◀◀ (Rewind) button instead.

|◀◀ Skip Last track and ▶▶| NEXT track

If you want to continue to the next track, press the ▶▶| (next) button on the remote control or on the front panel once. If you want to move on several tracks, you must press ▶▶| until you reach the desired track.

If you want to go to the last track, you must press the |◀◀ button twice in quick succession to return to the last track.

STOP

Stops playback.

TIME

Press sequentially to show
- Current track : elapsed time.
- Current track : remaining time.
- Total tracks : elapsed time.
- Total tracks : remaining time.

REPEAT

Press sequentially times to change to the current track, all tracks and repeat OFF.

RANDOM

All tracks are played in random order.

Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
No power when CD Player or Receiver is turned on	- Switch on the power at the socket. - Check if the plug has been correctly inserted into the socket. - Check if the internal fuse has blown and must be replaced by qualified service technician. - Check the power cord has not been damaged, if so it must be replaced.
No sound	- The CD Player or Receiver unit has not been turned on. - CD Player is incorrectly connected to Receiver. - No CD in the unit; or no song files in the USB memory. - The volume control is set to minimum in Receiver. - The speaker cables have not been correctly connected to the receiver. - A wrong input source has been selected in the receiver.
The unit does not read the disc	- Check if the disc has been placed upside down in the tray. - Check if the disc is clean and undamaged. - Check if it is a CD or a CD-R (CD-RW is not well supported).
The unit skips some parts during playback	- Check if the disc is clean and undamaged. - The unit is positioned on an unstable surface or is being subjected to undue vibrations.
A buzzing can be heard	- The RCA cables between CD Player and the Receiver are damaged. - The RCA cables between CD Player and the Receiver are wound around the power cord.
There is sound in one channel only	- The balance control is not correctly adjusted - The audio input cables have been incorrectly connected or damaged. - The input source is defective. - The speaker cables have been incorrectly connected or damaged. - One of the Speakers has become defective.
High buzzing	- The audio input cables have been incorrectly connected or damaged. - The pick-up in the CD Player is defective.
Weak bass and poor stereo perspective	- The speaker connection is out of phase. Check that the positive and negative poles have been correctly connected, both at the back of the Receiver and at the back of the speaker

PROBLEM	SOLUTION
Distortion of sound	- Some of the conductor wires of the speaker cable are in contact with each other which causes distortion. - Bass and treble controls are set too high in relation to speaker specifications, the main volume is set too high.
The display does not display any information	- CD Player or Receiver is defective and should be serviced by a qualified technician.
ERROR is displayed on the display	- CD Player or Receiver is defective and should be serviced by a qualified technician.
The unit does not switch between input modes	- CD Player or Receiver is defective and should be serviced by a qualified technician.
The display does not show any information	- The Receiver has not found any stations in FM mode; - The selected station does not broadcast any information. - The antenna signal is too weak, please see the section on adjusting the antenna.
I can hear tick/blob sounds at some of the stations.	- FM tuner mode is reproduced at a very high sound quality. - But if the antenna signal is too weak, you will not hear any whistling but instead you will hear blackouts or “tick/blob” sounds. - You must therefore check if the antenna signal is strong enough.

Technical Data

Disc playback:	CD, CD-R
USB playback:	Mp3
S/N ratio:	>85 dB
Frequency response:	20 Hz to 20K Hz
Distortion:	<0.1% THD
Analogue audio output:	Stereo RCA
Max power consumption:	30 Watts
Dimensions (WxDxH):	222 x 270 x 70 mm
Net Weight:	2.1 Kg

Supplied Accessories

1. User manual.
2. Mains Lead.
3. Remote Control.
4. 2-RCA Cable.



CONDIÇÕES DE GARANTIA

A VIETA AUDIO S.A. atribuí a garantia aos seus produtos pelo período de 24 meses. O período de garantia começa na data da compra de produtos novos e não utilizados pelo utilizador final.

Esta garantia cobre eventuais defeitos de fabrico em todos os produtos Vieta vendidos em território Espanhol por distribuidores autorizados. Os produtos Vieta comprados noutros países serão cobertos pela garantia oferecida pelo distribuidor local.

Esta garantia só será válida quando acompanhada pelo recibo de compra onde conste os dados de cliente, o local de venda e a data aquisição do produto. A VIETA AUDIO, SA. aceita reparar durante o período da garantia, todos os produtos que apresentem anomalias resultantes do seu uso normal, conforme descrito no manual utilizador e, quando utilizado para o fim a que foi projetado.

Sempre que fizer uma alteração de componentes ou a substituição do produto esta não prorrogará o prazo de garantia.

SITUAÇÕES NÃO COBERTAS PELA GARANTIA:

1. O período de garantia exceda o tempo estipulado.

2. Sempre que o produto apresente sinais de manipulação executadas por pessoas ou técnicos não autorizados pela VIETA AUDIO S.A.

3. Sempre que o produto apresente sinais de danos causados por uso incorreto ou uso em fins diversos daqueles a que se destina e que não estejam descritos no manual de utilizador, bem como quebra de peças, riscos, fissuras, desgaste de peças pelo uso, danos produzidos por restos de pintura, areia, água ou restos de comida dentro do equipamento.

4. Esta garantia não cobre os gastos ou danos causados pelo transporte do equipamento.

5. Perda, roubo ou acidentes produzidos por incêndio, líquidos, produtos químicos, calor excessivo, ventilação inadequada, vandalismo, inundações, trovoadas, descargas eletricas, utilização de voltagem excessiva ou incorreta, raios, terramotos, quedas, outras forças externas, radiações.

6. Qualquer custo adicional derivado da instalação ou desinstalação do produto.

7. Produtos comprados fora do território espanhol ou em distribuidores não autorizados.

8. Os dados contidos nos nossos produtos, (arquivos fotográficos, música, suportes digitais etc.) não estão em caso nenhum cobertos pela garantia aqui apresentada, sendo da responsabilidade do cliente efetuar cópias de segurança antes de entregar o produto. O mesmo sucede, com a incorreta configuração ou instalação de software e/ou incompatibilidades com o hardware de com outros equipamentos incluindo drivers e controladores.

9. Manutenção, reparação ou substituição de peças resultantes de uso e desgaste.

10.Baterias recarregáveis e/ou descartáveis (o tempo de vida depende da frequência de uso).

11. Falhas menores ou diferenças na qualidade do produto que não afetem o seu valor ou o propósito da sua utilização.

12. Negligencia.

13. Acessórios:
- Kits e peças das tomadas.
- Cabos de ligação.
- Auscultadores.
- Kits dos extremos dos auscultadores e almofadas de auscultadores.
- Acabamentos decorativos.

14. Qualquer incidente detetada ao receber a mercadoria, deve ser comunicado ao serviço de apoio ao cliente 902.367.607 ou para o correio eletrónico: sat@vieta.es. De acordo com o artigo 366 do Código Comercial, Vieta Áudio SA. não aceita reclamações por danos, quebras ou falta de artigos passadas 24 horas sobre a receção da mercadorias.

APOIO AO CLIENTE / Tel. 34 902 367 607 / Fax. 34 93 574 26 83 / www.vieta.es

Índice

Precauções de segurança



Um triângulo com o símbolo de alerta o usuário que a "tensão perigosa" isolamento caso representa um risco de choque elétrico.



Um triângulo com exclamação informa o usuário para estudar as instruções importantes sobre a utilização e manutenção da unidade mostrada no manual fornecido.



Símbolo para a Classe II (isolamento duplo).

AVISO: PARA MINIMIZAR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA A UNIDADE À CHUVA OU À HUMIDADE. NÃO ABRA A CABINE PORQUE CONTÉM TENSÕES PERIGOSAS. APENAS PESSOAS QUALIFICADAS ESTÃO PERMITIDAS A REPARAR E A EXECUTAR SERVIÇOS.

PRECAUCIÓN: SE A FICHA DO CABO DE ALIMENTAÇÃO PRECISAR DE SER SUBSTITUÍ DA, É IMPORTANTE QUE A SUBSTITUIÇÃO SEJA IDÊNTICA À FICHA QUE VAI SER SUBSTITUÍDA, OU QUE A NOVA FICHA TENHA SIDO RECOMENDADA PELO FABRICANTE

CERTIFIQUE-SE DE QUE A FICHA QUE SUBSTITUIU ESTÁ COLOCADA EM SEGURANÇA. PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO DEVIDO A CABOS EXPOSTOS. PARA EVITAR CHOQUES ELÉCTRICOS, É IMPORTANTE INSERIR A FICHA CORRECTAMENTE NA TOMADA.CORRECTL Y INTO THE SOCKET.

AVISO: É IMPORTANTE QUE LEIA E OBSERVE AMBAS AS INSTRUÇÕES NESTE MANUAL E AS INSTRUÇÕES NA UNIDADE. GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA FUTURA.
Esta unidade foi concebida e fabricada tendo em vista a máxima segurança para o utilizador. A utilização incorrecta da unidade pode causar choque eléctrico ou incêndio. Os dispositivos de protecção integrados na unidade vão proteger o utilizador se são observados os procedimentos abaixo em conexão com a instalação, a utilização e a reparação. Esta unidade é totalmente electrónica e não contém partes que possam ser reparadas pelo utilizador.

NÃO REMOVA A CABINE. RISCO DE TENSÕES PERIGOSAS. APENAS TÉCNICOS QUALIFICADOS PODEM REPARAR A UNIDADE.

Leia o manual

Após desempacotar a unidade, leia o manual cuidadosamente e observe as instruções dadas.



Fornecimento de energia

Só o fornecimento energético indicado na placa sinalética deve ser utilizado para esta unidade. Se não estiver certo sobre qual fornecimento energético tem, contacte a sua loja local.



Ligação à Terra ou polarização

Se a ficha não puder ser inserida correctamente na tomada, ou se a ficha não encaixar, a unidade não deve ser utilizada no seu país.

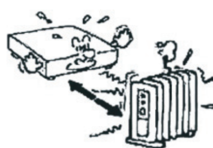


Ventilação

A cabine contém ranhuras e aberturas para garantir a ventilação e o funcionamento fiável e para proteger a unidade contra o sobreaquecimento. Não bloquear ou cobrir estas aberturas. As aberturas nunca devem estar bloqueadas, colocando a unidade numa cama, num sofá, numa carpete, ou numa superfície semelhante.

Calor

Não coloque a unidade próximo de fontes de calor, tais como radiadores, fornos ou outras unidades produtoras de calor.



Água e humidade

A unidade não deve ser colocada perto de zonas com água, tais como banheira, lavatório, a pia da cozinha ou um tanque, num porão húmido ou próxima a uma piscinal, etc.



Limpeza

Desligue a unidade da tomada antes de limpar. Não utilize detergentes líquidos nem produtos de limpeza. Utilize um pano seco e macio.



Cabos de alimentação

Os cabos devem estar organizados para prevenir as pessoas de pisarem nos cabos, evitando que sejam tocados por objetos colocados em cima ou ao lado deles. Tenha especial atenção ao redor das tomadas e das caixas das fichas, e quando os cabos de alimentação saiam da unidade.



Precauções de segurança

Iluminação

Retire a unidade da ficha para protecção adicional durante trovoadas ou quando a unidade não estiver a ser utilizada durante longos períodos. Isto vai prevenir danos na unidade em relação a aumento na iluminação e energia.



Penetração de objetos e líquidos

Nunca coloque objetos estranhos através das aberturas na unidade, porque podem tocar em pontos de tensão perigosa ou em partes de curto-circuito, causando incêndio ou choques eléctricos. Não deite líquido na unidade.



Acessórios

Não coloque a unidade em superfícies instáveis, tais como carros, carrinhos, prateleiras ou mesas. A unidade pode cair e ferir crianças ou adultos, ou então ficar seriamente danificada. Utilize apenas carros, carrinhos, prateleiras ou mesas que sejam muito estáveis ou tenham sido fornecidos pela unidade. A unidade deve ser instalada de acordo com as instruções do fabricante e dos meios de instalação recomendados pelo fabricante. Se a unidade for colocada num carro, o carro deve ser movido com bastante cuidado. Paragens repentinas, força desnecessária e superfícies irregulares podem causar a viragem do carro.



Cargas

Não coloque cargas pesadas na unidade e não passe por cima dela. A carga pode cair e causar ferimentos sérios nas pessoas ou danificar a unidade.



Dano

Desligue a unidade da tomada e contacte técnicos qualificados nos seguintes casos:

A) Se o cabo de alimentação ou a ficha estiver danificada.

B) Se o líquido caiu na unidade ou objetos tenham caído em cima da mesma.

C) Se a unidade for exposta à chuva ou à água.

D) Se a unidade não funcionar correctamente após a aderência às instruções no manual de funcionamento. Apenas as definições descritas no manual de funcionamento devem ser feitas como definições incorrectas que podem resultar em dano, e vão tornar difícil a tarefa do técnico qualificado de fazer com que a unidade funcione correctamente outra vez.

E) Se a unidade caiu ou foi danificada de outra forma.

F) Quando o funcionamento da unidade se altera drasticamente, a unidade requere serviço.

Serviço

Não tente realizar qualquer serviço por você mesmo. Ao abrir ou remover a cabine, vai ser exposto a tensões perigosas ou outros perigos. Qualquer trabalho deve ser empreendido por técnicos qualificados.



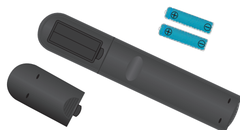
Controlo remoto

Instalação das pilhas

1. Remova a capa como aparece na ilustração.



2. Poscione duas pilhas do tipo AAAIR03/UM4 no compartimento de pilhas. Certifique-se de que a orientação das pilhas está correcta (ver o desenho no fundo),



- Não misture as pilhas novas e as velhas, e não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Se o controlo remoto não for utilizado por períodos longos de tempo, retire as pilhas do controlo remoto para evitar a corrosão.

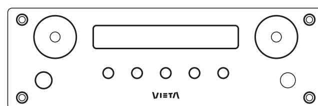
3. Substitua a capa.

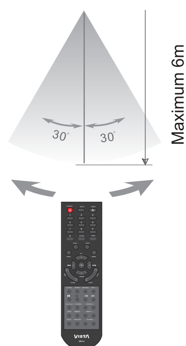


Utilização do controlo remoto

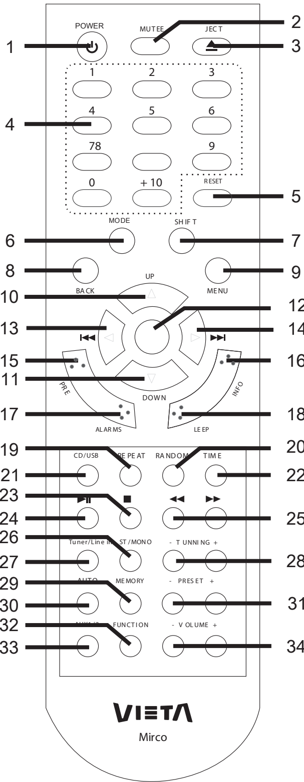
Direccione o controlo remoto para o sensor da frente no painel da unidade. Quando o sinal do controlo remoto for recebido, a unidade reage. O controlo remoto funciona aproximadamente num alcance de 6 metros.

- Por vezes, o controlo remoto não funciona bem sob uma luz forte. Pode ter de mover a unidade se isso for um problema.
- Pode ocorrer uma avaria se outros controlos remotos forem utilizados próximo da un unidade.
- Não coloque nenhum objeto no controlo remoto, já que as pilhas podem esgotar-se se um botão for constamente pressionado.
- Certifique-se de que não existem obstáculos entre o controlo remoto e a unidade.
- Não coloque a unidade atrás de vidro escurecido porque pode reduzir o alcance máximo do controlo remoto.





Função total do controlo remoto para as unidades micro Vieta



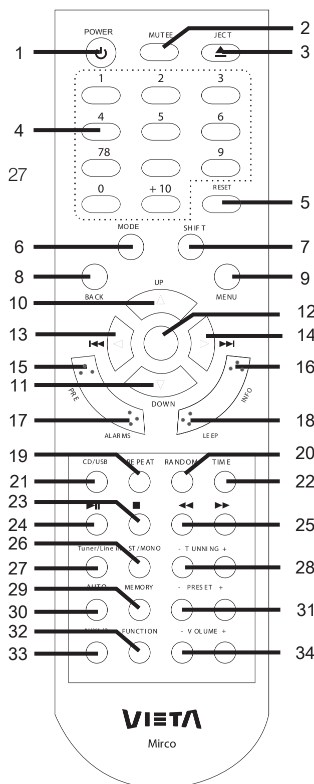
Este remoto pode ser utilizado para o VH-MS440 CD
O leitor e o receptor (FM), também para o leitor de CD VH-CD041 e para o receptor VH-HA042 (rádio da Internet).

Por favor, veja a lista de instruções abaixo indicada.

1	POWER	Define a(s) unidade(s) para standby e power ON.
2	MUTE	Coloca o som do receptor no silêncio.
3	EJECT (Expulsar)	Abre e fecha a bandeja do disco.
4	Número (0,1 – 10, + 10)	a. Botões de Número (0,1 ~ 10,+10): b. Botões de Número (0,1 ~ 10,+10): Nota: o botão +10 pode ser premido em uma vez e depois 5 para seleccionar a a faixa premindo 2 vezes +10 e depois 5.
5	RESET	Repõe o valor padrão do volume e dos
6	MODE	Alterna o modo (de entrada) do Rádio da
7	SHIFT	Escolhe mais do que 4 estações predefinidas no
8	BACK	Regressa ao ecrã anterior. No modo à última lista de faixas ou lista de estações,
9	MENU	Apresenta o menu do modo actual. Premir
10	UP	Suba para a linha superior do ecrã;
11	DOWN	Desça para a linha inferior do ecrã;
12	SEL	Selecciona e confirma a escolha da operação.
13	I<<	Saltar (I<<) / Última: Selecciona a última faixa no
14	>>I	Saltar (I<<) / Seguinte: Selecciona a faixa seguinte
15	PRE	Premir para o menu recuperar/guardar.
16	INFO	Ver mais informação sobre a estação ou a ecrãs com mais informação, e depois regressar
17	ALARM	Entrar no assistente de alarme, desliga o alarme Apenas no HA042.
18	SLEEP	Suspensão: Quando está a reproduzir, fica em entra em suspensão por um tempo determidado,
19	REPEAT	Repete uma ou todas as faixas do disco do
20	RANDOM	Todas as faixas tocam em ordem aleatória.
21	CD/USB	Premir e seleccionar a fonte CD ou USB Entretanto, alterar a fonte CD ou USB do
22	TIME	Premir a tecla de vez em quando, apresenta - faixa actual: tempo decorrido - faixas totais: tempo decorrido do disco total - faixa actual: tempo restante - faixas totais: tempo restante do disco total

	HA042 Internet receiver	MS440 FM Internet receiver	CD041 CD player	MS440 CD player
	√	√	√	√
	√	√	×	×
	×	×	√	√
selecciona as faixas nos leitores de CD CD041 & MS440. Guarda as predefinições nos receptores HA042 & MS440. 10+(ex.10, premir +10, botão 1 e botão 0; ex.15, premir +10 do CD ou a predefinição de sintonização 15. ex. 25,	√	√	√	√
agudos/graves/equilíbrio.	×	√	×	×
Internet, do leitor de Música, Line In, FM, apenas no HA042.	√	×	×	×
remoto, apenas no HA042.	√	×	×	×
reprodução, este botão pode ser utilizado para regressar apenas no HA042.	√	×	×	×
outra vez para mostrar A Tocar Agora. Apenas no HA042.	√	×	×	×
Sintonização de recuo manual no modo FM. Apenas no HA042.	√	×	×	×
Sintonização de avanço manual no modo FM. Apenas no HA042.	√	×	×	×
Apenas no HA042.	√	×	×	×
CD/USB; Navegar para a esquerda para o Rádio da Internet (HA042).	√	×	√	√
no CD/USB; Navegar para a direita para o Rádio da Internet (HA042)	√	×	√	√
Apenas no HA042.	√	×	×	×
faixa a ser reproduzida. Premir outra vez para circular pelos ao ecrã normal Now playing. Apenas no HA042.	√	×	×	×
(quando está com som) e alterna entre alarmes em standby	√	×	×	×
standby após um tempo predefinido; quando o alarme tem som, premindo o botão SLEEP no remoto. Apenas no HA042.	√	×	×	×
CD ou do dispositivo USB.	×	×	√	√
	×	×	√	√
do leitor de CD; receptor.	×	√	√	√
(no disco do CD)	×	×	√	√

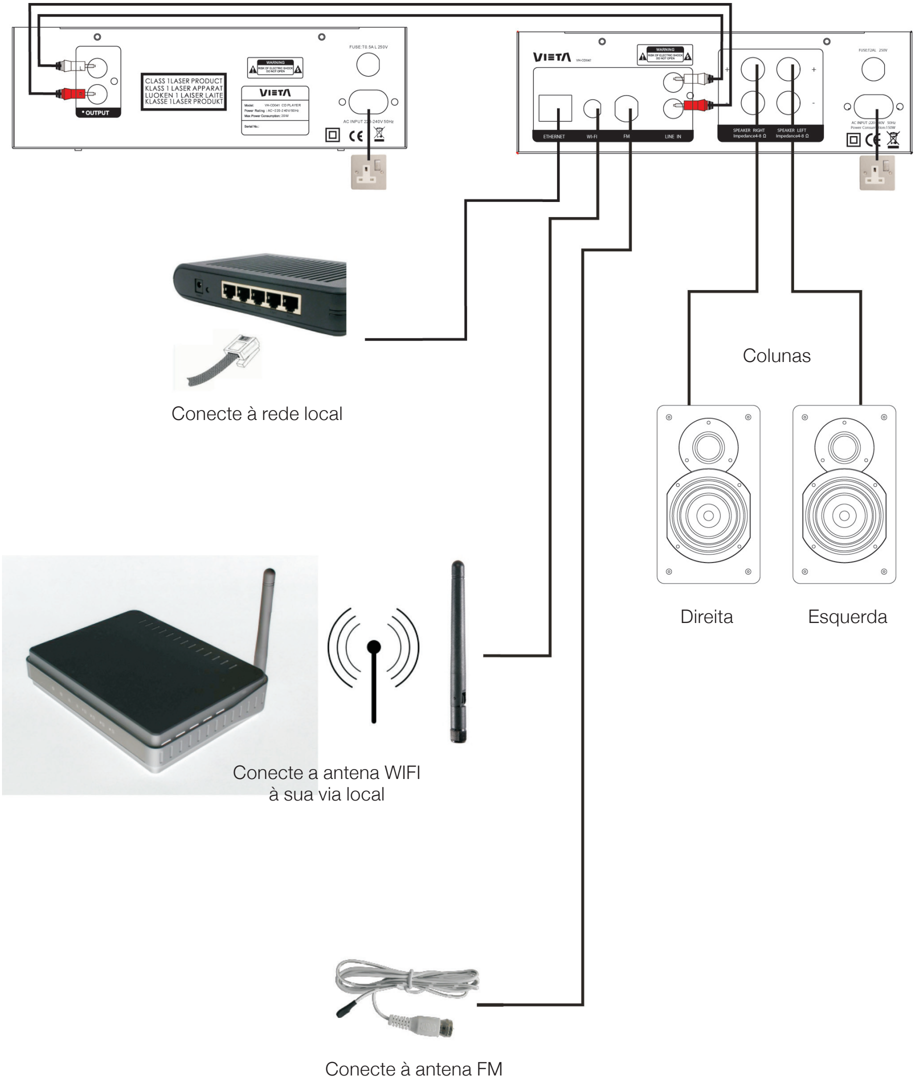
Função total do controlo remoto para as unidades micro Vieta



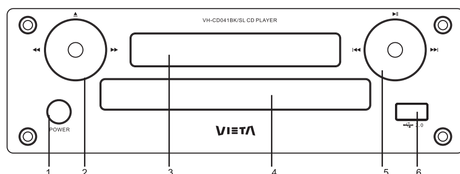
23	STOP	Para a reprodução do leitor de CD.
24	>II	Play/Pause: Inicia e pausa a reprodução.
25	<< , >>	Avance rápido/recuo rápido da reprodução
26	ST/MONO	Alternar entre os modos estéreo e mono no
27	Tuner/Line In	Escolher e alternar o Sintonizador ou a fonte
28	TUNING -/+	Avance/recuo da sintonização manual do
29	MEMORY	Guarde as estações favoritas no receptor/
30	AUTO	Analisar automaticamente a(s) estação(ões)
31	PRESET -/+	Selecciona a última/seguinte predefinição
32	FUNCTION	Selecciona e ajusta o valor de
33	AUX 1/2	Selecciona a fonte AUX 1 ou 2 no
34	VOLUME -	Aumenta/diminui o volume.

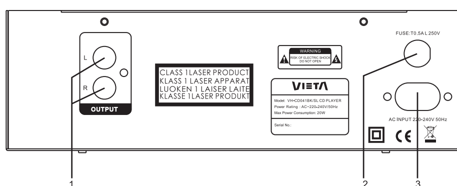
	×	×	√	√
	×	×	√	√
do disco do CD.	×	×	√	√
receptor (apenas para FM).	×	√	×	×
Line In no receptor.	×	√	×	×
receptor/sintonizador.	×	√	×	×
sintonizador (instruções iguais às dos botões de número).	×	√	×	×
que existem no receptor/sintonizador.	×	√	×	×
guardada no receptor/sintonizador.	×	√	×	×
graves/agudos/equilíbrio.	×	√	×	×
amplificador ou receptor.	×	√	×	×
	√	√	×	×

Conexões do sistema de áudio



Funcionalinadades do painel frontal e traseiro





1. POWER: Ligar ou desligar o leitor de CD;

2. Botão Function: Incluí EJECTAR, Recuo rápido e Avance rápido:

* EJECTAR: Prima para abrir ou fechar o tabuleiro do disco;

* Avance rápido: Avance rápido da faixa actual premindo o lado direito;

* Recuo rápido: Recuo rápido da faixa actual premindo o lado esquerdo;

3. Display: Apresenta o estado da função leitor CD;

4. Bandeja do CD: Para carregar o(s) disco(s) do CD;

3. Botão Function: Inclui Reproduzir/Parar, ÚLTIMA e SEGUINTE;

* Reproduzir/Parar: Prima para iniciar e pausar a reprodução;

* ÚLTIMA: Selecione a última faixa no modo CD ou USB;

* SEGUINTE: Selecione a seguinte faixa no modo CD ou USB;

6. USB: Reproduzir faixas MP3 num dispositivo de Memória USB.

1. SAÍDA: Ligações de saída estéreo desde o leitor de CD;

2. Fusível: Fusível para o leitor de CD;

3. Conector de energia CA: Para conexão da alimentação principal.

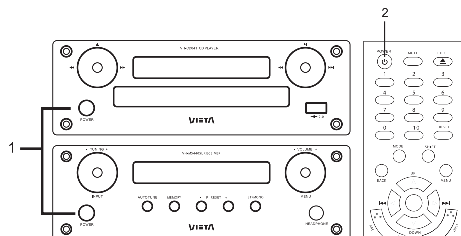
Botões Power, display e de números

LIGAR/DESLIGAR, Standby

1. Prima o botão Power no painel frontal para ligar ou desligar completamente;

2. POWER (Standby): Coloque o Leitor de CD e o Receptor em standby, e prima outra vez para ligar.

Nota: Desligue o leitor de CD no painel frontal para poupar energia quando estiver a utilizar apenas o receptor.



Explicação dos botões de número

Para selecionar a faixa do CD:

1. Para números de faixa com um dígito apenas, prima 1-9;

2. Para números de faixa com dois dígitos, prima primeiro o botão +10, depois prima o botão de número final.

ex.9,15, prima +10 depois 5 para selecionar a faixa 15, se for 35, prima o botão +10 3 vezes, e depois prima 5.

Para a predefinição do sintonizador:

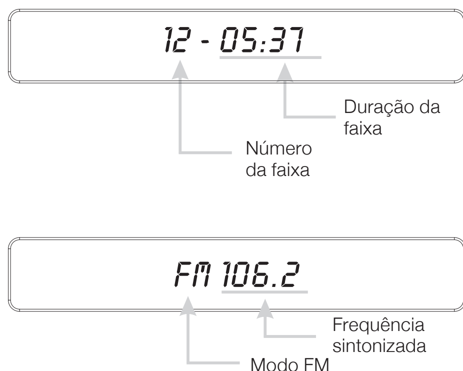
1. Uma vez que uma estação esteja sintonizada, pode premir o número desejado por 3 segundos , depois a estação é guardada;

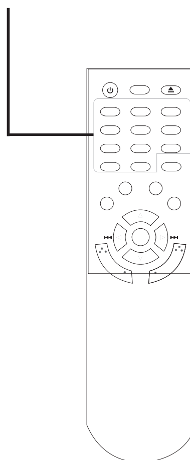
2. Para números de um dígito predefinidos, prima o botão do número por 3 segundos;

Para números de dois dígitos predefinidos, prima o botão +10 (como selecção de faixa do CD), depois prima o número final durante 3 segundos.

Explicação do display VFD

O sistema contém um display VFD que apresenta toda a informação necessária. Abaixo pode ver o display e as explicações dos vários símbolos.





Funcionalidades do CD

⏏ Ejectar / Carregar um disco

Para carregar um disco, prima o botão ejectar do controlo remoto ou do painel frontal do leitor de CD.

Se não existir nenhum disco na bandeja, vai aparecer a mensagem “NO DISC”. Se a unidade estiver a ter problemas ao ler o disco, deve verificar se o disco está limpo e sem poeiras. Se ainda não consegue reproduzir o disco, deve contactar o seu vendedor.

▶|| Reproduzir/Parar

Prima o botão PLAY/PAUSE do controlo remoto ou do painel frontal uma vez, para iniciar a reprodução; o contador do lado esquerdo do ecrã vai começar uma contagem crescente.

Prima o botão PLAY/PAUSE uma vez mais para parar a reprodução; para continuá-la, prima o botão PLAY/ PAUSE outra vez.

◀◀ Avance rápido e ▶▶ Recuo rápido

É possível fazer uma pesquisa dentro da faixa que está a tocar.

Se quiser pesquisar para a frente, mantenha o botão ▶▶ (avanço) pressionado no controlo remoto ou no painel frontal até chegar na parte da faixa que deseja escutar, depois solte o botão, e vai ver que o tempo que o contador apresenta, sobe muito rapidamente no modo pesquisa.

Se decidir pesquisar para trás, utilize o mesmo procedimento que utilizou no Avanço rápido, mas utilize o botão ◀◀ (Recuar) em vez do outro.

|◀◀ Saltar a Última Faixa e ▶▶| 1 faixa SEGUINTE

Se quiser continuar para a faixa seguinte, prima o botão ▶▶| 1 (seguinte) do controlo remoto ou do painel frontal uma vez. Se quiser mover várias faixas, deve premir ▶▶| até chegar à faixa desejada.

Se quiser ir para última faixa, deve premir o botão duas |◀◀ vezes rapidamente para regressar à última faixa.

STOP

Para a reprodução.

TIME

Prima sequencialmente para mostrar
- A faixa actual: tempo decorrido
- A faixa actual: tempo restante
- Faixas totais: tempo decorrido
- Faixas totais: tempo restante

REPEAT

Prima várias vezes para alterar a faixa actual, todas as faixas e repetir OFF.

RANDOM

Todas as faixas são reproduzidas em ordem aleatória.

Resolução de problemas

PROBLEM	SOLUÇÃO
Não há energia quando o leitor de CD ou o receptor está ligado	- Ligue na tomada. - Verifique se a ficha foi correctamente inserida na tomada. - Verifique se o fusível interno se tenha gasto e deva ser substituído por um técnico de serviço qualificado. - Verifique se o cabo de alimentação não foi danificado, se sim deve ser substituído.
Não emite som	- O leitor de CD ou o receptor não foram ligados. - O leitor foi incorrectamente ligado ao receptor. - A unidade não contém CD; ou não existem ficheiros de música na memória USB. - O controlo do volume está definido para o mínimo no receptor. - Os cabos da coluna não foram ligados correctamente ao receptor. - Foi selecionada uma fonte de entrada errada no receptor.
A unidade não lê o disco	- Verifique se o disco foi colocado ao contrário na bandeja. - Verifique se o disco está limpo e intacto. - Verifique se é um CD ou um CD-R (CD-RW não é muito bem suportado).
A unidade salta algumas partes durante a reprodução.	- Verifique se o disco está limpo e intacto. - A unidade está posicionada numa superfície instável ou está sujeita a vibrações excessivas.
Pode ouvir-se um ruído	- Os cabos entre o leitor de CD e o receptor estão danificados. - Os cabos RCA entre o leitor de CD e o receptor estão enrolados à volta do cabo de alimentação.
Existe som em apenas um canal	- O controlo do equilíbrio não está correctamente ajustado - Os cabos de entrada de áudio foram incorrectamente conectados ou estão danificados. - A fonte de entrada está defeituosa. - Os cabos da coluna foram incorrectamente conectados ou danificados. - Uma das colunas está defeituosa.
Alto ruído	- Os cabos de entrada de áudio foram incorrectamente conectados ou danificados. - A recolha do leitor de CD está com defeito.
Graves fracos e perspectiva estéreo	- A conexão da coluna está fora de fase. Verifique que o polo positivo e os polos negativos foram correctamente conectados, ambos na traseira da Receptor e traseira da coluna

PROBLEM	SOLUÇÃO
Distorção de som	- Alguns dos cabos condutores do cabo da coluna estão em contacto uns com os outros o que causa distorção. - Os controlos de graves e de agudos estão definidos muito alto em relação às especificações da coluna e o volume principal está muito alto.
O ecrã não apresenta qualquer informação	- O leitor de CD e o receptor são defeituosos e devem ser tratados por um técnico qualificado.
ERRO é apresentado no ecrã	- O leitor de CD e o receptor são defeituosos e devem ser tratados por um técnico qualificado.
A unidade não é alterada entre modos de entrada	- O leitor de CD e o receptor são defeituosos e devem ser tratados por um técnico qualificado.
O ecrã não mostra qualquer informação	- El receptor no ha encontrado ninguna emisora en modo FM. - La emisora seleccionada no emite ninguna información. - La señal de la antena es demasiado débil, consultar la sección para ajustar la antena.
Consigo escutar tique-taque/gotejamento parece alguns do das estações	- O modo FM é reproduzido numa qualidade de som muito elevada. - Mas se o sinal da antena for muito fraco, não vai escutar nenhuma. - Sem assobios mas vai escutar interrupções e sons de “tique-taque/gotejamento”. - Deve verificar se o sinal da antena é forte o suficiente.

Dados técnicos

Reprodução do disco:	CD, CD-R
Reprodução do USB:	Mp3
Taxa S/N:	>85 dB
Resposta da frequência:	20 Hz to 20K Hz
Distorção:	<0.1% THD
Saída de áudio analógica:	RCA estéreo
Consumo máx. energia:	30 Watts
Dimensões (LxPxA):	222 x 270 x 70 mm
Peso Líquido:	2.1 Kg

Acessórios fornecidos

1. Manual de utilizador.
2. Terminal principal.
3. Controlo remoto.
4. Cabo 2-RCA.
5. Cabo da coluna.

VIETA

GARANTIEBEDINGUNGEN

VIETA AUDIO S.S. gibt auf seine Produkte eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiezeit beginnt am Datum des Kaufs des vollkommen neuen und nichtbenutzten Produktes durch den ersten Endverbraucher.
Diese Garantie deckt mögliche Fabrikationsfehler für alle von Vieta auf dem spanischen Territorium durch zugelassene Händler verkauften Produkte ab. Die in anderen Ländern gekauften Vieta-Produkte werden durch die vom lokalen Händler angebotene Garantie abgedeckt.

Diese Garantie ist nur gültig, wenn die Rechnung des Kaufs vorgelegt wird, auf der der Name des Kunden, der Verkäufer und das Datum, an dem der Kauf dieses Produktes abgewickelt wurde, erscheint. VIETA AUDIO S.A. akzeptiert während der Garantiezeit die Reparatur jener Produkte, die bei normaler Benutzung, wie in der Bedienungsanleitung angegeben, Anomalien aufweisen, vorausgesetzt die Produkte werden für Zwecke genutzt, für die sie entwickelt wurden.

Wenn ein Austausch von Teilen oder ein Ersatz für das Produkt vorgenommen wird, verlängert sich die Garantiezeit nicht.

FÄLLE, DIE NICHT IN DER GARANTIE EINGESCHLOSSEN SIND:

1. Wenn die Garantiezeit die vorgesehene Zeit überschreitet.

2. Wenn das Produkt Änderungen aufweist, die von nicht von der VIETA AUDIO S.S. autorisierten Händlern oder Personen vorgenommen wurden.

3. Wenn das Produkt Schäden aufweist, die durch falsche Behandlung oder unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Benutzung entstanden sind und die nicht in der Betriebsanleitung vorgesehen sind. Ebenso Bruch von Teilen, Kratzer, Risse, Verschleiß von Teilen durch die Benutzung, Schäden durch Farbreste, Sand, Wasser oder Essensreste im Gerät.

4. Diese Garantie steht nicht für die entstandenen Transportkosten ein.

5. Verluste, Raub oder Unfälle durch Feuer, Flüssigkeiten, chemische Produkte, überhöhte Temperatur, unzureichende Belüftung, Vandalismus, Überschwemmungen, Blitzschlag, Überspannung oder falsche Spannung, Blitze, Erdbeben, Stöße, andere äußere Einwirkungen, Strahlungen.

6. Jegliche Kosten für Ein- oder Ausbau des Produktes.

7. Produkte, die außerhalb Spaniens oder bei nicht autorisierten Händlern gekauft wurden.

8. Die in unseren Produkten enthaltenen Daten (Archivfotos, Musik, digitale Medien, usw.) werden in keinem Fall von der Garantie abgedeckt. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, Sicherungskopien vor der Übergabe des Produktes anzufertigen. Ebenso wenig eine unsachgemäße Konfiguration oder Installation der Software bzw. Inkompatibilitäten mit der Hardware anderer Geräte, einschließlich Treiber u.ä.

9. Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen aufgrund von Benutzung und Verschleiß.

10. Wieder aufladbare Batterien oder auch Wegwerfbatterien (die Lebensdauer hängt von der Häufigkeit der Benutzung ab).

11. Kleinere Fehler oder Veränderungen der Qualität des Produktes, die den Wert bzw. den Zwecke, für den es geschaffen wurde, nicht beeinflussen.

12. Fahrlässigkeit.

13. Zubehörteile:
    - Etuis und Teile der Stecker.
    - Verbindungskabel.
    - Diademe.
    - Kits für die Kopfhörerstecker, Bezüge für die Ohrstecker.
    - Dekorationen.

14. Jeder Schaden, der bei Erhalt der Ware entdeckt wird, muss dem Kundendienst unter der Telefonnummer +34 902.367.607 oder per E-Mail an sat@vieta.es gemeldet werden. In Übereinstimmung mit dem Artikel 366 des Handelsgesetzes wird VIETA AUDIO S.A. keine Reklamationen bezüglich Bruch, Stoß oder Fehlen von Frachtstücken annehmen, die mehr als 24 Stunden nach Erhalt der Ware aufgetreten sind.

KUNDENDIENST / Tel.: + 34 902 367 607 / Fax: 93 574 26 83 / www.vieta.es

Inhalt

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATION



Ein Dreieck mit einem Blitz-Symbol weist den Benutzer auf “gefährliche Spannung” ohne Isolierung im Gehäuse hin, die hoch genug sein kann, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.



Ein Dreieck mit einem Ausrufezeichen weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zu Verwendung und Wartung in der beiliegenden Anleitung hin, die sorgsam durchgelesen werden sollte.



Ein Symbol für KLASSE II (doppelte Isolierung).

WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON FEUER ODER STROMSCHLAG ZU VERRINGERN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN. NICHT DAS GEHÄUSE ÖFFNEN - GEFÄHRLICHE SPANNUNG. Nur qualifizierte Techniker dürfen Reparatur und Service durchführen.

VORSICHT: FALLS DER STECKER DES STROMKABELS AUSGETAUSCHT WERDEN MUSS, IST ES WICHTIG, DASS DAS NEUE KABEL IDENTISCH MIT DEM ALTEN IST ODER DASS DER NEUE STECKER VOM HERSTELLER EMPFOHLEN WURDE.

STELLEN SIE SICHER, DASS DER AUSGEWECHSELTE STECKER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WIRD. GEFAHR EINES STROMSCHLAGS BEI OFFENEN KABELN.

UM EINEN STROMSCHLAG ZU VERHINDERN, IST ES WICHTIG, DEN STECKER RICHTIG IN DIE STECKDOSE ZU STECKEN.

ACHTUNG: ES IST WICHTIG, DASS SIE SOWOHL DIE ANWEISUNGEN IN DIESEM HANDBUCH ALS AUCH DIE ANWEISUNGEN AUF DEM GERÄT LESEN UND BEACHTEN. BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR DIE ZUKUNFT AUF.
Dieses Gerät wurde im Hinblick auf maximale Sicherheit für den Anwender hergestellt. Eine falsche Verwendung des Gerätes kann einen elektrischen Schlag verursachen. Die in diesem Gerät eingebauten Schutzvorrichtungen schützen den Benutzer, wenn die unten beschriebenen Verfahren im Zusammenhang mit Installation, Betrieb und Instandsetzung befolgt werden. Dieses Gerät ist vollelektronisch und enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
NICHT DAS GEHÄUSE ENTFERNEN. GEFAHR VON GEFÄHRLICHEN SPANNUNGEN. NUR QUALIFIZIERTE TECHNIKER DÜRFEN DAS GERÄT REPARIEREN.

Handbuch lesen

Nach dem Auspacken des Geräts lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie alle Anweisungen.



Stromversorgung

Nur die Stromversorgung, die auf dem Typenschild angegeben ist, darf für dieses Gerät verwendet werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Stromversorgung Sie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Verkäufer.



Erdung oder Polarisierung

Wenn der Stecker nicht richtig in die Steckdose gesteckt werden kann oder wenn der Stecker nicht passt, darf das Gerät in Ihrem Land nicht verwendet werden.

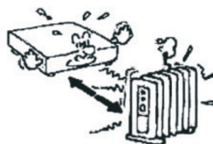


Ventilation

Das Gehäuse ist mit Schlitzen und Öffnungen versehen, die für Belüftung und zuverlässigen Betrieb sorgen. Schützen Sie das Gerät vor Überhitzung. Blockieren Sie diese Öffnungen nicht und decken Sie sie nicht zu. Die Öffnungen dürfen niemals blockiert werden, zum Beispiel, indem das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche steht.

Hitze

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.



Wasser und Feuchtigkeit

Das Gerät darf nicht nahe an Wasser platziert werden, wie etwa an Badewanne, Waschbecken, Spüle oder Waschmaschine, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Swimmingpools usw.



Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Verwenden Sie keine flüssigen Wasch- und Reinigungsmittel oder Aerosole. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch.



Stromkabel

Die Verdrahtung muss organisiert werden, um zu verhindern, dass jemand auf die Kabel tritt und den Stromfluss verhindert, indem Objekte platziert werden auf oder neben ihnen. Besondere Vorsicht rund Buchsen und Stecker und wo Strom aus dem Gerät fließt.



WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATION

Blitzschlag

Trennen Sie das Gerät für zusätzlichen Schutz während eines Gewitters oder wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird von der Stromversorgung. Schäden am Gerät durch Blitzschlag und Überspannungen werden dadurch verhindert.



Eindringen von Gegenständen und Flüssigkeit

Niemals irgendwelche Fremdkörper durch die Öffnungen in das Gerät stecken, da sie möglicherweise mit gefährlicher Hochspannung zum Kurzschluss und somit zur Explosion oder einem elektrischen Schlag führen. Schütten Sie keine Flüssigkeiten über das Gerät.



Zubehörteile

Stellen Sie das Gerät nicht auf instabile Untergründ wie z.B. Wagen, Ständer, Regale oder Tische. Das Gerät kann herunterfallen und Verletzungen bei Kindern oder Erwachsenen hervorrufen bzw. ernsthaft beschädigt werden. Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Regale oder Tische, die sehr stabil sind oder mit dem Gerät geliefert wurden. Das Gerät muss gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert werden und mit Hilfe von Installationswerkzeugen, die vom Hersteller empfohlen wurden. Wenn das Gerät auf einem Wagen steht, muss der Wagen sehr vorsichtig bewegt werden. Plötzliches Stoppen, unnötiger Kraftaufwand und unebene Oberflächen können dazu fuhren, dass der Wagen umfällt.



Belastung

Legen Sie keine schweren Lasten auf dem Gerät ab und treten Sie nicht auf das Gerät. Die Last kann herunterfallen und zu schweren Verletzungen von Personen oder zu Schäden am Gerät führen.



Schaden

Ziehen Sie das Gerät aus und wenden Sie sich in den folgenden Fällen an einem qualifizierten Techniker:

A) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.

B) Wenn Flüssigkeit auf dem Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind.

C) Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.

D) Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, obwohl die Hinweise in der edienungsanleitung befolgt wurden. Nur die in der Betriebsanleitung beschriebenen Einstellungen dürfen vorgenommen werden. Eine falsche Einstellung kann zu Schäden führen und oft erschwert dies die Reparatur durch einen Techniker.

E) Wenn das Gerät fallen gelassen oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt wurde.

F) Wenn sich der Betrieb des Gerätes drastisch ändert, muss das Gerät gewartet werden.

Dienstleistungen

Versuchen Sie nicht, die Wartung selbst durchzuführen. Durch das Öffnen oder Entfernen des Gehäuses werden Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt. Alle Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.



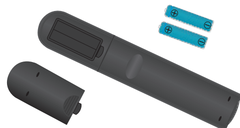
FERNBEDIENUNG INSTALLATION

Einlegen der Batterien

1. Abdeckung wie dargestellt entfernen.

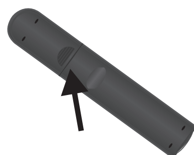


2. Legen Sie zwei Batterien des Typs AAA/R03/UM4 in das Batteriefach ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in der richtigen Richtung liegen (siehe Skizze unten).



- Alte und neue Batterien sowie verschiedene Batterietypen, nicht miteinander mischen.
- Wenn die Fernbedienung über einen langen Zeitraum nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

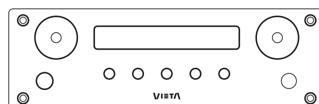
3. Abdeckung wieder aufsetzen.

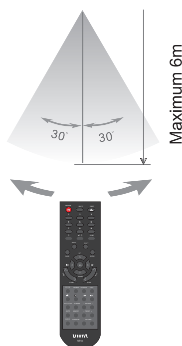


Benutzung der Fernbedienung

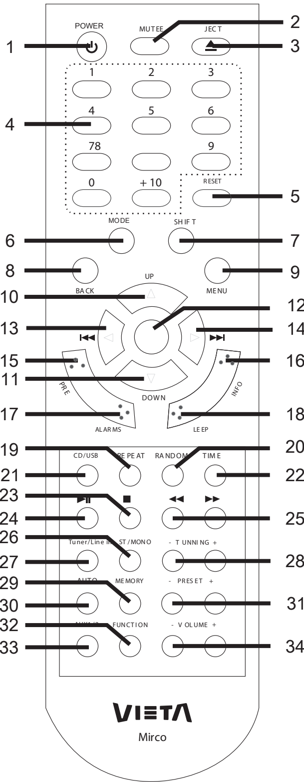
Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor an der Vorderseite des Gerätes. Wird das Signal der Fernbedienung empfangen, so reagiert das Gerät entsprechend. Die Fernbedienung funktioniert bei einer Reichweite bis zu 6 Metern.

- Bei starkem Licht ist die Funktionsfähigkeit der Fernbedienung oftmals eingeschränkt. Sollte dies ein Problem darstellen, positionieren Sie das Gerät neu.
- Störungen können auftreten, wenn andere Fernbedienungen in der Nähe des Geräts verwendet werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Fernbedienung, da die Batterien leer werden können, wenn eine Taste ständig gedrückt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen Fernbedienung und Gerät befinden.
- Stellen Sie das Gerät nicht hinter getöntes Glas, da es die maximale Reichweite der Fernbedienung reduzieren kann.





VOLLE FUNKTIONSKONTROLLE PER FERNBEDIENUNG FÜR VIETA



Diese Fernbedienung kann für VH-MS440 CD-Player und (FM)-Empfänger verwendet werden, sowie für VH-CD041 CD-Player und VH-HA042 (Internet-Radio)-Empfänger.

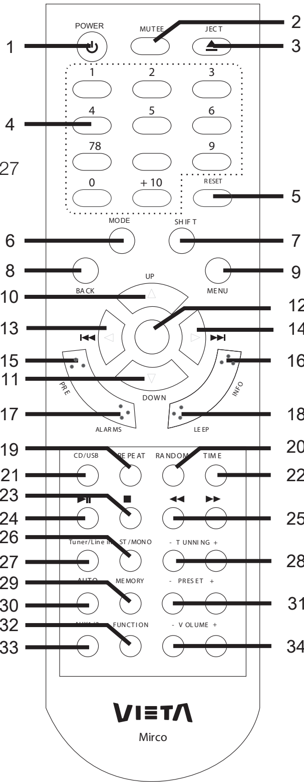
Bitte die untenstehenden Anweisungen beachten.

1	POWER	Bringt das/die Gerät (e) in den
2	MUTE	Stummschalten des Tons im Receiver.
3	EJECT	Öffnen und Schließen des Disc-Faches.
4	Number (0,1 – 10, + 10)	a. Zifferntasten (0,1 ~ 10, +10): b. Zifferntasten (0,1 ~ 10, +10): Hinweis: +10 Schlüssel kann auch durch Taste und 0 Taste; z.B.15, +10 einmal und 15 zu wählen; z.B. 25, drücken Sie 2 mal
5	RESET	Setzt Volumen und Höhen / Bass / Balance
6	MODE	Schaltet den Modus (Eingang) von
7	SHIFT	Wählt mehr als die 4 voreingestellten Sender
8	BACK	Zurück zum vorherigen Bildschirm. werden, um zu der letzten Spur- oder
9	MENU	Zeigt im Menü den aktuellen Modus. Drücken
10	UP	Gehen Sie bis zu der obersten Zeile auf
11	DOWN	Gehen Sie hinunter zu der untersten Zeile auf
12	SEL	Wählen und bestätigen Sie den gewählten
13	I<<	Skip (I <<) / Last: Wählt den letzten Titel auf der
14	>>I	Skip (>> I) / Next:: Wählt den nächsten Titel auf
15	PRE	Drücken für den Abruf der Voreinstellungen /
16	INFO	Mehr Information zur Station oder zum Informationsbildschirme zu blättern, dann
17	ALARM	Wecker-Modus. Schaltet Wecker aus Nur bei HA042.
18	SLEEP	Schlaf/Schlummermodus: Schaltet zu einer wird Schlummermodus zu einer bestimmten
19	REPEAT	Einen oder alle Titel der CD oder auf dem
20	RANDOM	Alle Titel werden in zufälliger
21	CD/USB	Drücken und Quelle wählen: CD oder USB; USB-Quelle am Receiver.
22	TIME	Taste hintereinander drücken (bei einer - aktueller Titel: - gesamt Titel: - aktueller Titel: - gesamt Titel :

MIKRO-GERÄTE CD041 / HA042 / MS440

	HA042 Internet receiver	MS440 FM Internet receiver	CD041 CD player	MS440 CD player
Standbymodus und schaltet Power EIN.	√	√	√	√
	√	√	×	×
	×	×	√	√
wählt Tracks auf CD041 & MS440 CD-Player. Speichern von Presets auf HA042 & MS440 Receivern. 10 + angewählt werden (z.B.10, drücken Sie +10 dann 5, um CD-Track oder Tuner-Voreinstellung 10 und dann 5.)	√	√	√	√
auf die Standardwerte zurück.	×	√	×	×
Internet-Radio, Musik-Player, Line In, FM, nur bei HA042.	√	×	×	×
auf der Fernbedienung, nur bei HA042.	√	×	×	×
Im Wiedergabemodus kann diese Taste verwendet Senderliste zurückzukehren, nur bei HA042.	√	×	×	×
Sie erneut, um aktuelle Wiedergabe anzuzeigen. Nur bei HA042.	√	×	×	×
dem Bildschirm; manueller Suchlauf rückwärts im FM-Modus.	√	×	×	×
dem Bildschirm; manueller Suchlauf vorwärts im FM-Modus.	√	×	×	×
Vorgang. Nur bei HA042.	√	×	×	×
CD / USB; Links, um zum Internetradio zu navigieren (HA042)	√	×	√	√
der CD / USB; Rechts, um zum Internetradio zu navigieren (HA042)	√	×	√	√
des Speicher-Menüs. Nur bei HA042.	√	×	×	×
abgespielten Titel. Noch einmal drücken, um durch weitere zum aktuellen Bildschirm aktuelle Wiedergabe. Nur bei HA042.	√	×	×	×
(wenn Wecker klingelt) und setzt ihn den Standby-Modus.	√	×	×	×
gegebenen Zeit in den Ruhemodus; wenn Wecker klingelt, Zeit aktiv, indem SLEEP gedrückt wird (Fernbedienung).	√	×	×	×
USB wiederholen.	×	×	√	√
Reihenfolge abgespielt.	×	×	√	√
zischendurch Wechsel von CD oder	×	√	√	√
CD), zeigt: Spielzeit; Spielzeit der CD; verbleibende Zeit verbleibende Zeit der gesamten CD	×	×	√	√

VOLLE FUNKTIONSKONTROLLE PER FERNBEDIENUNG FÜR VIETA



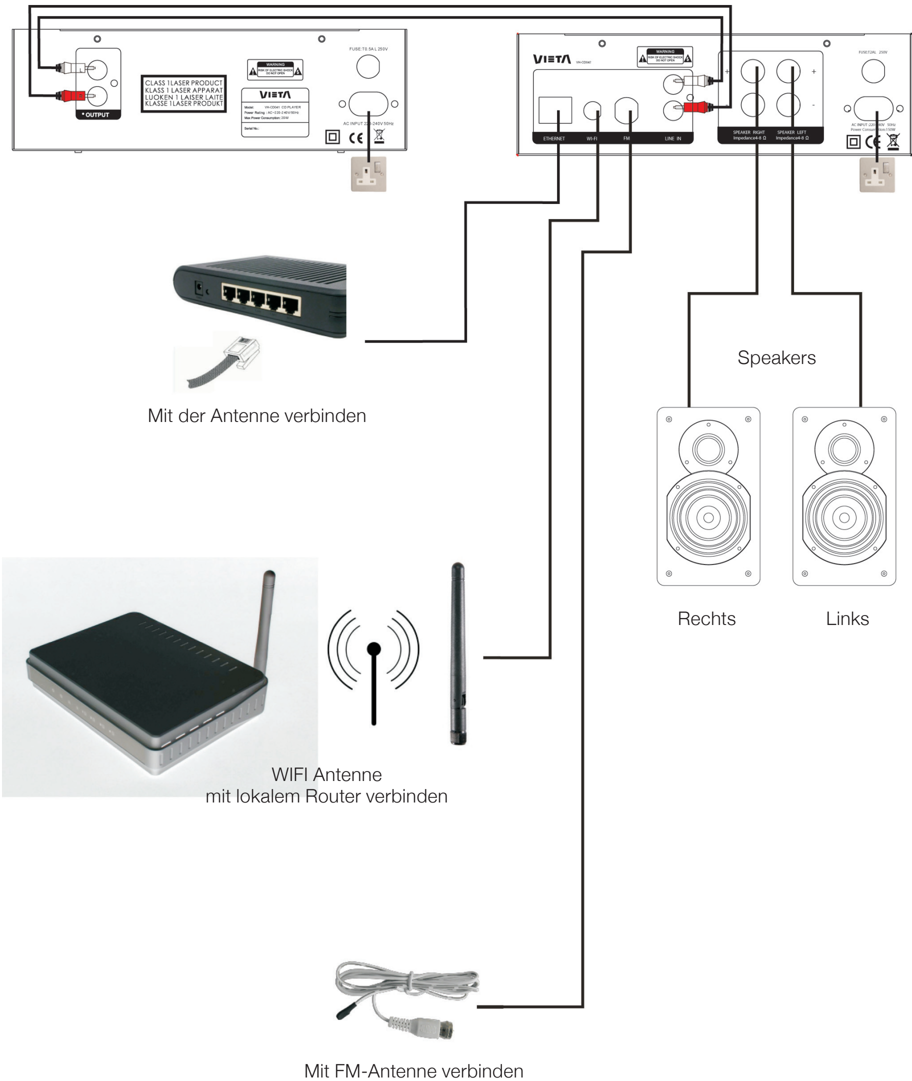
23	STOP	Stoppt Wiedergabe im CD Player.
24	>II	Play/Pause: Wiedergabe startet oder
25	<< , >>	Schneller Vor- oder Rücklauf der
26	ST/MONO	Umschalten vom Stereo-Modus zu
27	Tuner/Line In	Wählen und wechseln vonTuner zu
28	TUNING -/+	Manueller Suchlauf rückwärts / vorwärts bei
29	MEMORY	Speichern Sie Ihre Lieblingssender des
30	AUTO	Automatisches Scannen der Station(en)
31	PRESET -/+	Wählt die letzte/nächste gespeicherte
32	FUNCTION	Wählt an und stellt die Werte für
33	AUX 1/2	Wählt AUX 1 oder 2 Quelle auf dem
34	VOLUME -	Lautstärke verringern/erhöhen.

	×	×	√	√
pausiert.	×	×	√	√
CD-Wiedergabe.	×	×	√	√
Mono-Modus im Empfänger (für nur FM).	×	√	×	×
Line-In-Quelle des Receivers.	×	√	×	×
Receiver/ Tuner.	×	√	×	×
Receivers/ Tuners. (siehe Anweisungen Zifferntasten).	×	√	×	×
existiert wahrscheinlich im Receiver/Tuner.	×	√	×	×
Station auf dem Receiver/Tuner an.	×	√	×	×
Bass/Treble/Balance ein.	×	√	×	×
Verstärker oder Empfänger an.	×	√	×	×
	√	√	×	×

VERBINDUNGEN AUDIO-SYSTEM

VH-CD041 CD Payer

FM VH-CD042 Receiver (Optional)

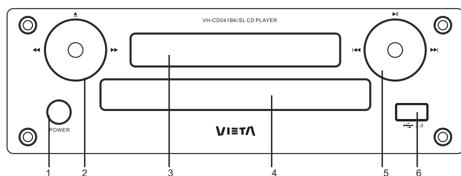


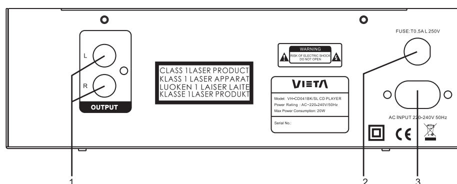
Mit der Antenne verbinden

WIFI Antenne
mit lokalem Router verbinden

Mit FM-Antenne verbinden

FUNKTIONEN VORDER-UND RÜCKSEITE





1. POWER: CD-Player an/aus schalten;

2. Funktionsknopf: Beinhaltet EJECT, schnelles Rückspulen und Vorspulen:

* EJECT (Auswerfen): Diskfach öffnen oder schließen;

* Schneller Vorlauf: Schneller Vorlauf des aktuellen Titels, rechte Seite drücken;

* Schneller Rücklauf: Schneller Rücklauf des aktuellen Titels, linke Seite drücken;

3. Anzeige: Zeigt Status des CD-Players an;

4. CD-Fach: Lädt CD(s);

5. Funktionsknopf: Play/Pause, LAST und NEXT

Play/Pause: Startet und pausiert die Wiedergabe;

* LAST: Auswahl des letzten Titels der CD oder USB;

* NEXT: Auswahl des nächsten Titels der CD oder USB;

6. USB: Spielt MP3 Titel des USB Memory Sticks.

1. OUTPUT: Stereo-Ausgangsverbindungen des CD-Players;

2. Sicherung: Sicherung des CD-Player;

3. AC Stromverbindung: Anschluss mit Hauptspannung.

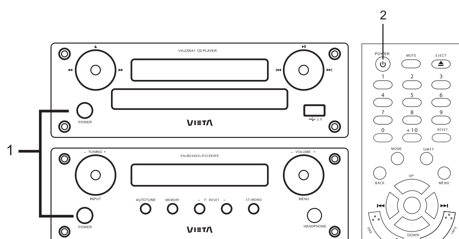
POWER, ANZEIGE UND ZIFFERNTASTEN

POWER EIN/AUS, Standby

1.. Drücken Sie den Power-Knopf sowohl auf dem Receiver als auch auf dem CD-Player, um die Stromversorgung an- oder auszuschalten.

2. POWER (Standby): CD-Player und Receiver werden in den Standby-Modus versetzt, noch einmal drücken, um einzuschalten.

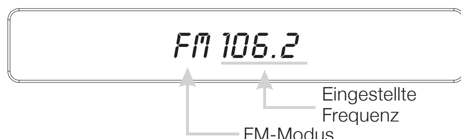
Hinweis: Bitte den CD-Player an der Vorderseite ausschalten, um Strom zu sparen, wenn Sie lediglich den Receiver nutzen.



Erläuterung der VFD-Anzeige

Das System verfügt über eine erklärende VFD-Anzeige, die alle gewünschten Informationen anzeigen kann. Unten sehen Sie ein Bild des Displays und eine Erklärung der verschiedenen Symbole.





Erklärung der Zifferntasten

Bei CD-Liederwahl:

1. Für einstellige Titelnummern 1-9 drücken.

2. Für zweistellige Titelnummern zuerst+10, dann Zifferntaste der zweiten Ziffer drücken.

z.B. für 15 zuerst +10 und dann 5 drücken.

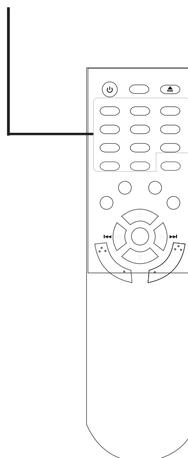
z.B. für 35 zuerst dreimal +10 und dann 5 drücken.

Für Voreinstellungen des Tuners:

1. Ist ein Sender einmal eingestellt, drücken Sie die gewünschte Nummer für 3 Sek, um ihn zu speichern;

2. Für einstellige Voreinstellungsnummern Zifferntaste für 3 Sek. drücken.

Für zweistellige Voreinstellungsnummern erst +10 (wie bei CD-Liederwahl) und dann zweite Zifferntaste für 3 Sek.



FUNKTIONEN CD

⏏ Disc laden/auswerfen

Um eine Disc zu laden drücken Sie die Auswurftaste auf der Fernbedienung oder auf der Vorderseite des CD-Players.
Wenn sich keine Disc im CD-Fach befindet, erscheint die Meldung "NO DISC". Wenn das Gerät Probleme mit dem Lesen einer Disc hat, müssen Sie überprüfen, ob die Disc sauber und frei von Schmutz ist. Wenn sich die CD immer noch nicht abspielen lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

▶|| Play / Pause

Drücken Sie die PLAY / PAUSE-Taste auf der Fernbedienung oder auf der Vorderseite, um die Wiedergabe zu starten; der Zähler auf der linken Seite des Displays beginnt aufwärts zu zählen.
Drücken Sie die PLAY / PAUSE-Taste um die Wiedergabe anzuhalten; um die Wiedergabe fortzusetzen, noch einmal PLAY / PAUSE-Taste drücken.

◀◀ Schneller Vor- und ▶▶ Rücklauf

Es ist möglich, eine Suche im gespielten Titel durchzuführen.

Wenn Sie nach vorne suchen wollen, die ▶▶ Vorlauftaste auf der Fernbedienung oder an der Vorderseite drücken, bis Sie zum gewünschten Titel gelangen, dann Taste loslassen. Sie werden sehen, dass der Zeitzähler sehr schnell läuft, wenn Sie im Suchmodus sind.

Wenn Sie nach hinten suchen wollen, wenden Sie das gleiche Verfahren an, allerdings mit der ◀◀ REWIND-Taste (Rücklauf).

|◀◀ Zum letzten und ▶▶| nächsten Titel springen

Wenn Sie zum nächsten Titel springen wollen, die ▶▶| NEXT-Taste auf der Fernbedienung oder an der Vorderseite einmal drücken. Um mehrere Titel zu überspringen, solange die ▶▶| Taste drücken, bis Sie am Titel angelangt sind.

Wenn Sie zum letzten Titel springen wollen, die |◀◀ Taste zweimal schnell hintereinander drücken.

STOP

Stoppt die Wiedergabe.

TIME - ZEIT

Nacheinander drücken, um Folgendes anzuzeigen:
Laufender Titel: Abgespielte Zeit.
Laufender Titel: Verbleibende Zeit.
Gesamte Titel: Abgespielte Zeit.
Gesamte Titel: Verbleibende Zeit.

REPEAT - WIEDERHOLEN

Um zum aktuellen Titel, zu allen Titeln zu gelangen, drücken Sie wiederholt OFF.

ZUFALLSWIEDERGABE

Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Kein Strom, wenn CD-Player oder Receiver eingeschaltet werden	- Strom an der Steckdose einschalten. - Überprüfen Sie, dass der Stecker korrekt in der Steckdose steckt. - Die interne Sicherung ist durchgebrannt und muss ersetzt werden, und zwar durch einen qualifizierten Service-Techniker. - Das Netzkabel ist beschädigt und muss ersetzt werden.
Kein Ton	- Der CD-Player bzw. der Receiver wurden nicht eingeschaltet. - Der CD-Player ist falsch mit dem Receiver verbunden. - Keine CD im CD-Player; keine Lieder auf dem USB-Stick - Die Lautstärke des Receivers ist zu leise eingestellt - Die Lautsprecherkabel wurden falsch an den Receiver angeschlossen. - Eine falsche Input-Quelle wurde am Receiver gewählt.
Das Gerät liest die CD nicht	- Überprüfen Sie, ob die Disc falsch herum eingelegt wurde. - Überprüfen Sie, ob die Disc sauber und unbeschädigt ist. - Überprüfen Sie, es sich um eine Disc oder eine CD-R handelt (CD-Rs werden oft nicht erkannt)
Das Gerät überspringt einige Teile	- Überprüfen Sie, ob die Disc sauber und unbeschädigt ist. - Das Gerät befindet sich auf einer instabilen Oberfläche oder ist Vibrationen ausgesetzt.
Ein Summen ist zu hören	- Die RCA-Kabel zwischen CD-Player und Receiver sind beschädigt. - Die RCA-Kabel zwischen CD-Player und Receiver sind um das Stromkabel gewickelt.
Es gibt nur in einem Kanal Ton	- Die Balance-Kontrolle wurde falsch eingestellt. - Die Audio-Inputkabel wurden falsch angeschlossen oder sind beschädigt. Die Input-Quelle ist defekt. - Die Lautsprecherkabel wurden falsch angeschlossen oder sind beschädigt. - Einer der Lautsprecher ist defekt.
Hochfrequentes Summen	- Die Audio-Inputkabel wurden falsch angeschlossen oder sind beschädigt. - Der Ansprechwert des CD-Players ist fehlerhaft.
Schwache Bässe und schlechte Stereoperspektive	- Der Lautsprecher-Anschluss ist nicht richtig eingesteckt. - Überprüfen Sie, dass die positiven und negativen Pole richtig angeschlossen sind, sowohl an der Rückseite des Receivers als auch an der Rückseite des Lautsprechers

PROBLEM	LÖSUNG
Ton-Verzerrung	- Einige der Leiterdrähte des Lautsprecherkabels sind in Kontakt miteinander, was zu Verzerrungen führt. - Bass und Treble-Regler sind zu hoch eingestellt im Zusammenhang mit den Lautsprecher-Spezifikationen, Hauptlautstärkeeinstellung zu hoch.
Die Anzeige zeigt keine Informationen an	- CD-Player oder Receiver ist defekt und sollte von einem Techniker überprüft werden.
ERROR wird angezeigt	- CD-Player oder Receiver ist defekt und sollte von einem Techniker überprüft werden.
Das Gerät wechselt nicht zwischen Input-Modi	- CD-Player oder Receiver ist defekt und sollte von einem Techniker überprüft werden.
Die Anzeige zeigt keine Informationen an	- Der Receiver hat keine Radiosender im FM-Modus gefunden; Der ausgewählte Sender sendet keine Information. - Das Antennensignal ist zu schwach, siehe Abschnitt zur Einstellung der Antenne
Ich kann ein Ticken/Blubbern bei einigen Stationen vernehmen.	- Der FM-Modus wird mit sehr hoher Tonqualität wieder gegeben. Falls das Antennensignal zu schwach ist, werden Sie kein Pfeifen hören, stattdessen “Blackouts” oder Ticken/Blubber-Geräusche. Überprüfen Sie deshalb, ob das Antennensignal stark genug ist.

TECHNISCHE DATEN

Disc abspielen:	CD, CD-R
USB abspielen:	Mp3
S/N ratio:	>85 dB
Frequenzgang:	20 Hz bis 20K Hz
Verzerrung:	<0.1% THD (Klirrfaktor)
Analoger Audio-Ausgang:	Stereo RCA
Max. Stromverbrauch:	30 Watt
Abmessungen (BxTxH):	222 x 270 x 70 mm
Nettogewicht:	2.1 Kg

Mitgeliefertes Zubehör

1. Benutzerhandbuch.
2. Netzkabel.
3. Fernbedienung.
4. 2-RCA Kabel.
5. Lautsprecherkabel.